



mieszkańcy

50-LECIE OSP
W BYCHAWCE
PIERWSZEJ



historia

LOSY ZIEMIAŃSKICH
RODÓW
TUROWSKICH
I URBAŃSKICH



szkoły

MAGICZNE
WAKACJE
W STAROWIEJSKIEJ
BIBLIOTECE

Głos Ziemi Bychawskiej

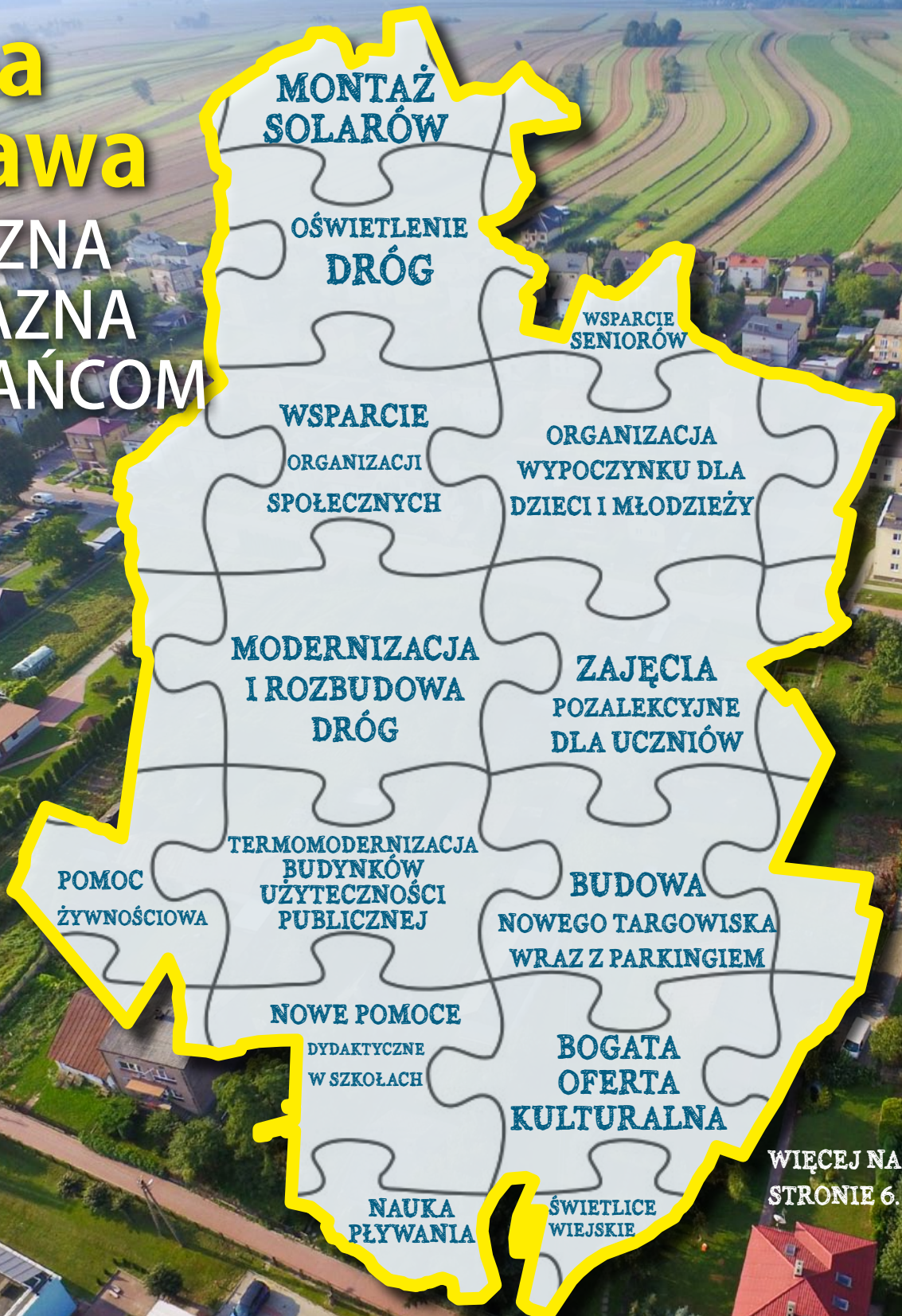
MIESIĘCZNIK GMINY BYCHAWA

wrzesień 2018 nr 5 (293)

ISSN 1429-1932

Gmina Bychawa

SKUTECZNA
I PRZYJAZNA
MIESZKAŃCOM



WIĘCEJ NA
STRONIE 6.



SAMORZĄD

- 4 RODO – słów kilka ku wyjaśnieniu
- 4 Dożynki Gminne 2018
- 6 Wybrano najpiękniejsze ogrody gminy Bychawa!
- 7 Żłoty ogród w gminie Bychawa – Dożynki Wojewódzkie 2018
- 8 **O skutecznej i przyjaznej mieszkańcom gminie Bychawa mówi burmistrz Janusz Urban**
- 10 Trwają inwestycje w gminie Bychawa
- 12 Czyste Powietrze – w trosce o zdrowie, klimat i środowisko
- 12 O powakacyjnych metamorfozach w Samorządowym Przedszkolu nr 1 w Bychawie
- 13 Nasi uczniowie będą pływać!
- 14 Dlaczego usunięto pomnik w parku
- 14 Rozmowa ze starostą lubelskim Pawłem Pikulą
- 14 Punkty wsparcia rodziny w gminie Bychawa
- 16 Wnioski o szacowanie szkód wyrządzonych przez zwierzę tówną
- 16 Mieszkańcy pytają
- 16 Promocja Bychawy na Podlasiu
- 18 O dwutygodniowych półkoloniach w Bychawie
- 19 O profilaktycznym, zdrowym i sportowym spędzeniu sierpniowej niedzieli

MIESZKAŃCY

- 20 Kolejne sukcesy OSM w Bychawie
- 20 Podróż do Francji
- 20 50-lecie Ochotniczej Straży Pożarnej w Bychawce Pierwszej
- 21 Pieśni patriotyczne w Zaraszowie
- 22 Zapraszamy do Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bychawie!
- 22 Śladami Singera w Bychawie
- 22 Tomasz Pietraś, zawodnik BLKS Granit Bychawa o swoim wyróżnieniu
- 23 Wdrożenie e-usług i modernizacja infrastruktury informatycznej w SPZOZ Bychawa
- 24 Wskrzyszono pamięć o lokalnych bohaterach
- 24 Którędy do nieba...?
- 25 Wystawa fotograficzna w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Bychawie
- 25 Zaraszów w 100-lecie Niepodległości Polski

GŁOS REGIONALISTÓW

- 26 Jeszcze trochę o królu Zygmuncie i jego polityce
- 29 Losy ziemiańskich rodów Turowskich i Urbańskich na podstawie spisanych wspomnień ich potomków

SZKOŁY

- 30 Druh Rafał w finale
- 30 Z Erasmusem w Europie
- 30 Magiczne wakacje w Filii Starej Wsi Pierwszej
- 31 Złóż wniosek o przyznanie stypendium i zasiłku szkolnego

WYBORY SAMORZĄDOWE



www.pkw.gov.pl

Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów

DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ Warszawa, dnia 14 sierpnia 2018 r. Poz. 1561 z dnia 13 sierpnia 2018 r. w sprawie zarządzenia wyborów do rad gmin, rad powiatów, sejmików województw i rad dzielnic m.st. Warszawy oraz wyborów wójtów, burmistrzów i prezydentów miast Na podstawie art. 371 § 2 i art. 474 § 1 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. – Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2018 r. poz. 754, 1000 i 1349) oraz art. 7 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 15 marca 2002 r. o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. z 2015 r. poz. 1438 oraz z 2018 r. poz. 130) zarządza się, co następuje:

§ 1. Zarządza się wybory do rad gmin, rad powiatów, sejmików województw i rad dzielnic m.st. Warszawy oraz wybory wójtów, burmistrzów i prezydentów miast.

§ 2. Datę wyborów, o których mowa w § 1, wyznacza się na niedzielę dnia 21 października 2018 r.

§ 3. Dni, w których upływają terminy wykonania czynności wyborczych, określa kalendarz wyborczy, stanowiący załącznik do rozporządzenia.

§ 4. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów: M. Morawiecki

Dla kogo głosowanie przez pełnomocnika

Wyborcy, którzy najpóźniej w dniu głosowania ukończą 75 lat, a także wyborcy z orzeczeniem o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności mają prawo do głosowania przez pełnomocnika.

W celu sporządzenia aktu pełnomocnictwa wyborca składa wniosek w urzędzie gminy (miasta), w której jest wpisany do rejestru wyborców, najpóźniej do 12 października br.

Akt pełnomocnictwa sporządzony przed pierwszym głosowaniem dotyczy również ponownego głosowania w wyborach wójta (burmistrza, prezydenta miasta), jeżeli będzie ono przeprowadzone.

Z kolei wyborca, który przed pierwszym głosowaniem nie złożył wniosku o sporządzenie aktu pełnomocnictwa, może złożyć taki wniosek po dniu pierwszego głosowania - najpóźniej do 26 października br.

OBWIESZCZENIE STAROSTY LUBELSKIEGO

z dnia 22 sierpnia 2018 roku

Na podstawie art. 422 w związku z art. 450 oraz art. 5 pkt 4 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. - Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2018 r. poz. 754, z późn. zm.) podaję do publicznej wiadomości informację o podziale powiatu lubelskiego na okręgi wyborcze, ich granice, numery i liczbę wybieranych radnych w wyborach do Rady Powiatu w Lublinie, zarządzonych na dzień 21 października 2018 r.

1. Uchwałą Nr LII/504/2018 Rady Powiatu w Lublinie z dnia 16 sierpnia 2018 r. zmieniającą uchwałę w sprawie podziału powiatu lubelskiego na okręgi wyborcze do Rady Powiatu w Lublinie (Dz. Urz. Woj. Lubelskiego z 2018 r., poz. 3854) został ustalony podział powiatu lubelskiego na następujące okręgi wyborcze do Rady Powiatu w Lublinie, ich numery i granice oraz liczba radnych wybieranych w każdym okręgu wyborczym:

Nr okręgu wyborczego	Granice okręgu gminy	Liczba wybieranych radnych w okręgu
Okręg wyborczy nr 1	Bychawa, Krzczonów, Wysokie, Zakrzew	4
Okręg wyborczy nr 2	Glusk, Jablonna, Strzyżewice	5
Okręg wyborczy nr 3	Garbów, Jastków	4
Okręg wyborczy nr 4	Niemce, Wólka	5
Okręg wyborczy nr 5	Konopnica, Wojciechów	4
Okręg wyborczy nr 6	Bełżyce, Borzechów, Niedzwica Duża	5

2. Siedzibą Powiatowej Komisji Wyborczej będzie Starostwo Powiatowe w Lublinie, ul. Spokojna 9, 20-074 Lublin.

Starosta Lubelski: Paweł Pikula

OBWIESZCZENIE BURMISTRZA BYCHAWY

dnia 23 sierpnia 2018 r.

Na podstawie art. 422 ustawy z dnia 1 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. - Kodeks wyborczy (Dz. U. 2018 r. poz. 754 późn. zm.), uchwały Nr XXXIX/270/2018 Rady Miejskiej w Bychawie z dnia 27 marca 2018 r. w sprawie podziału Gminy Bychawa na okręgi wyborcze oraz ustalenia ich granic, numerów i liczby radnych wybieranych w każdym okręgu oraz o wyznaczonej siedzibie Miejskiej Komisji Wyborczej dla przeprowadzenia wyborów do organów stanowiących jednostek samorządu terytorialnego oraz wyborów burmistrza, zarządzonych na dzień 21 października 2018 r.

Numer okręgu wyborczego	Granice okręgu	Liczba radnych wybieranych w okręgu
1	Bychawa ulice: Antoniego Budnego, Mikołaja Pileckiego, Podzamcze, Zamkowa Solectwa: Gałęzów-Kolonia Pierwsza, Leśniczówka, Łęczycza, Podzamcze	1
2	Bychawa ulice: 11 Listopada, Fryderyka Chopina, Grodzany, Mikołaja Kopernika, Tadeusza Kościuszki, Lubelska, Podwale, Mikołaja Reja, Rynek, Sportowa, Stefana Batorego, Stanisława Wyspiańskiego, Polna	1
3	Bychawa ulice: 1 Maja, Batalionów Chłopskich, Marii Dąbrowskiej, Aleksandra Fredry, Marii Konopnickiej, Kajetana Koźmiana, Księdza Dominika Maja, Księdza Antoniego Kwiatkowskiego, Piotra Ściegiennego, Kornela Makuszyńskiego, Elizy Orzeszkowej, Partyzantów, Bolesława Prusa, Juliusza Słowackiego, Szkolna, Stefana Żeromskiego	1
4	Bychawa ulice: Marszałka Józefa Piłsudskiego nieparzyste od nr 1-55A	1
5	Bychawa ulice: Armii Krajowej, Jarosława Dąbrowskiego, Piękna, Macieja Rataja, Ogrodowa, Marszałka Józefa Piłsudskiego nieparzyste od nr 57 do końca	1
6	Bychawa ulice: Krzysztofa Kamila Baczyńskiego, Generała Władysława Andersa, Generała Grota-Roweckiego, Generała Władysława Sikorskiego, Powstańców Warszawy, Szarych Szeregów, Marszałka Józefa Piłsudskiego parzyste od nr 2 do końca	1
7	Bychawa ulice: Adama Mickiewicza, Henryka Sienkiewicza, Władysława Reymonta, Spokojna, Wandzin, Marysin, Zadębie Solectwa: Marysin, Wandzin, Zadębie	1
8	Solectwa: Bychawka Druga, Bychawka Druga-Kolonia, Wincentówek, Zdrapy	1
9	Solectwa: Bychawka Pierwsza, Bychawka Trzecia, Bychawka Trzecia-Kolonia	1
10	Solectwa: Osowa, Osowa-Kolonia, Wola Duża-Kolonia	1
11	Solectwa: Koszarzew Dolny-Kolonia, Olszowiec, Olszowiec-Kolonia, Romanów, Wola Duża	1
12	Solectwa: Gałęzów, Gałęzów-Kolonia Druga	1
13	Solectwa: Józów, Wola Gałęzowska, Wola Gałęzowska-Kolonia, Kowersk	1
14	Solectwa: Stara Wieś Druga, Stara Wieś Pierwsza, Stara Wieś Trzecia	1
15	Solectwa: Skawinek, Urszulin, Zaraszów, Zaraszów-Kolonia	1

Siedziba Miejskiej Komisji Wyborczej mieści się w Urzędzie Miejskim w Bychawie, ul. Partyzantów 1, II piętro, pokój nr 34, tel. 81 566 01 71

Burmistrz Bychawy: Janusz Urban

OKŁADKA:
Kontur gminy Bychawa.
graf. MM/UM Bychawa

www.bychawa.pl

www.twitter.com/bychawaPL

www.youtube.com/user/bychawaPL

www.facebook.com/Bychawa

www.instagram.com/bychawa.pl

Wydawca GMINA BYCHAWA

Redaktor naczelna Sylwia Paćkowska (SP)

Layout i tamowanie tekstu Marek Małysek (MM)

Nakład 2000 egz. | ISSN 1429-1932

Adres: Redakcja „Głosu Ziemi Bychawskiej” 23-100 Bychawa, ul. Partyzantów 1 tel. 815 660 144, 815 660 004 w. 46

Kontakt gazeta@bychawa.pl Strona www.bychawa.pl
Dziury redakcji petnione są codziennie (pon.-pt.) w godz. 7³⁰-15³⁰

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcji tekstów oraz zmiany tytułów.



Dożynki Gminne 2018

RODO – słów kilka ku wyjaśnieniu

RODO, czyli unijne rozporządzenie o ochronie danych osobowych, które zaczęło obowiązywać 25 maja 2018 roku. Dotyczy ono każdego, kto przetwarza dane osobowe obywateli Unii Europejskiej w celach innych niż osobiste lub domowe. RODO zakłada jednakowe zasady przetwarzania danych osobowych na terenie całej UE.

Zasadniczym celem RODO jest zwiększenie ochrony danych osobowych w interesie osób, których dane są przetwarzane. Najprościej mówiąc, chodzi o to, by zapewnić odpowiednie normy prywatności i poufności.

Podstawy przetwarzania danych osobowych w ramach RODO to: wyrażanie zgody (np. w ramach realizacji założeń Patronatu Honorowego Burmistrza Bychawy), wykonywanie umowy oraz działań przed jej zawarciem, wypełnianie obowiązku prawnego (np. wystawienie faktury dokumentującej zakup), ochrona interesów użytkownika, wykonanie zadania realizowanego w interesie publicznym oraz prawnie uzasadnione interesy administratora.

Zgoda powinna być uprzednia, wyraźna, dobrowolna, a fakt jej wyrażenia musi zostać potwierdzony przez administratora.

Administrator jest zobowiązany do przekazania określonych informacji związanych z przetwarzaniem danych osobowych. Są to m.in. informacje o administratorze danych; dane kontaktowe inspektora ochrony danych; cele przetwarzania danych osobowych; podstawa prawna przetwarzania danych osobowych; informacje o odbiorcach danych osobowych lub o kategoriach odbiorców; okres, przez który dane osobowe będą przechowywane lub kryteria ustalania tego okresu; prawa osób, których dane dotyczą; informacja o wymogu podania danych oraz informacja o zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji, w tym o profilowaniu. Pełen zakres informacji, jakie należy przekazać użytkownikowi, zawarty został w art. 13 RODO.

Niedzielne Dożynki Gminne w Bychawie z całą pewnością można uznać za udane. Dopisała zarówno pogoda, jak i licznie przybyli goście.

Tradycyjnie już uroczystości rozpoczęła msza święta w bychawskim kościele, o której oprawę muzyczną zadbała Młodzieżowa Orkiestra Dęta „Henryczki”. Po mszy korowód dożynkowy przemaszerował na Stadion Miejski. Na jego czele – bryczką, zaprzęgniętą w dostojne konie, prowadzoną przez sołtysa Bychawki Pierwszej Stanisława Szewczyka – jechali starostowie dożynek – Anna Kałużna oraz Andrzej Grzywa. Za nimi podążali przedstawiciele samorządu oraz liczni mieszkańcy.

Wszystkich uczestników dożynek do wspólnego świętowania zapraszała wspaniale udekorowana brama. Występ bychawskich „Henryczków” rozpoczął część oficjalną. Starostowie przekazali chleb dożynkowy burmistrzowi – Januszowi Urbanowi, a później wspólnie rozdzielili wśród publiczności. Tegoroczni organizatorzy dożynek tj. Burmistrz Bychawy, mieszkańcy Wincentówka, Zdrap oraz Zadębia zadbał także o słodki poczęstunek – obdarowując wszystkich pysznym, domowym ciastem oraz tradycyjnymi wędlinami.

Po przemówieniu burmistrza Bychawy – Janusza Urbana głos zabrał także Paweł Pikula – starosta powiatu lubelskiego. List Prezesa Rady Ministrów Mateusza Morawieckiego odczytała Zofia Sierko. W imieniu wojewody lubelskiego Przemysława Czarnka głos zabrała Marta Krzyżak. Radna Rady Miejskiej w Bychawie odczytała natomiast list posła na Sejm RP Sylwestra Tułajewa. Odczytane zostały również listy Krzysztofa Hetmana – posła do Parlamentu Europejskiego oraz Jana Łopaty – posła na Sejm RP. Głos zabrał także Mateusz Winiarski – przedstawiciel Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego w Lublinie. Na koniec



starostowie Dożynek Gminnych – Anna Kałużna i Andrzej Grzywa – serdecznie podziękowali wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykłego wydarzenia.

W Gminnym Konkursie Wieńców Dożynkowych wzięło udział aż 15 wieńców, które przygotowały panie z Bychawskiego Stowarzyszenia Kobiet Aktywnych oraz mieszkańcy Zdrap; Zadębia; Woli Dużej-Kolonii; Bychawki Drugiej-Kolonii; Zaraszowa-Kolonii; Zaraszowa i Urszulina; Olszowca i Olszowca-Kolonii; Osowy; Woli Gałęzowskiej; Podzamcza; Starej Wsi Drugiej; Gałęzowa-Kolonii Pierwszej; Wincentówka; Bychawki Drugiej oraz Bychawki Pierwszej. Jak widać konkurencja była duża. Komisja Konkursowa składała się z pięciu członków – przedstawiciele: instytucji kultury, Rady Miejskiej w Bychawie, Gminnej Rady Seniorów w Bychawie, Bychawskiego Towarzystwa Regionalnego oraz Lokalnej Grupy Działania „Kraina wokół Lublina”.

Główną nagrodę w kategorii wieńców tradycyjnych (500 zł brutto) zdobyło sołectwo Wola Gałęzowska – jego mieszkańcy wykonali przepiękny wieniec w kształcie korony uwiętej ze zbóż – całość została udekorowana kwiatami, ziołami oraz owocami. Drugie miejsce (400 zł brutto) zajęli

mieszkańcy Bychawki Drugiej, trzecie (300 zł brutto) – Zdrap.

W kategorii wieńców współczesnych (500 zł brutto) zwyciężyły panie z Bychawskiego Stowarzyszenia Kobiet Aktywnych. Na drugim miejscu (400 zł brutto) uplasowało się sołectwo Bychawka Pierwsza, a na trzecim (300 zł brutto) Osowa.

Wszystkie pozostałe delegacje biorące udział w konkursie również zostały uznane - otrzymały wyróżnienia w wysokości 177 zł brutto.

Wieniec wykonany przez mieszkańców sołectwa Zdrapy docenili także dożynkowi goście – przyznając mu tytuł Wieńca Publiczności. Nagrodę finansową w wysokości 400 zł brutto ufundował sponsor – Jolanta i Andrzej Bieleccy (PW Biel-Hydra). Wśród publiczności biorącej udział w plebiscycie rozlosowano główną nagrodę – talon na 300 zł do wydania na produkty rolnicze w firmie Pro-Agro, której właścicielem jest Jan Rząd. Dwie kolejne wylosowane osoby obdarowane zostały upominkami promocyjnymi Gminy Bychawa.

Obok głównego placu dożynkowego, na boisku treningowym trwał VIII Turniej Piłki Nożnej Sołectw o Puchar Burmistrza Bychawy. Mimo upału toczyła się zacięta rywalizacja. Do zawodów stanęło pięć drużyn. Końcowa klasyfikacja przedstawia się



następująco: pierwsze miejsce – Zaraszów-Kolonia Kuna, Żabia Wola 130, 23-107 Strzyżewice

» Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra, ul. Henryka Sienkiewicza 94, 23-100 Bychawa

» Jan Rząd, Pro-Agro, Gałęzów 160, 23-100 Bychawa

» Zbigniew Tylus PHU, ul. 11 Listopada 16, 23-100 Bychawa

» Leszek Kuśmierz, Tradycyjne Wędliny od Kuśmierza, Gałęzów-Kolonia Druga 41, 23-100 Bychawa

» Krzysztof i Cecylia Batyrowie, Sklep Spożywczo-Przemysłowy, Bychawka Druga 28, 23-100 Bychawa

» Adam Bartoszek, GS Samopomoc Chłopska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33, 23-100 Bychawa

» Zofia Popławska, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 71, 23-100 Bychawa

Burmistrz Bychawy Janusz Urban składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykle ważnego dla lokalnej społeczności wydarzenia oraz sponsorom, którzy zawsze tak chętnie wspierają bychawskie inicjatywy.

» Małgorzata i Grzegorz Kuna, Piekarnia-Ciastkarnia Kuna, Żabia Wola 130, 23-107 Strzyżewice

» Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra, ul. Henryka Sienkiewicza 94, 23-100 Bychawa

» Jan Rząd, Pro-Agro, Gałęzów 160, 23-100 Bychawa

» Zbigniew Tylus PHU, ul. 11 Listopada 16, 23-100 Bychawa

» Leszek Kuśmierz, Tradycyjne Wędliny od Kuśmierza, Gałęzów-Kolonia Druga 41, 23-100 Bychawa

» Krzysztof i Cecylia Batyrowie, Sklep Spożywczo-Przemysłowy, Bychawka Druga 28, 23-100 Bychawa

» Adam Bartoszek, GS Samopomoc Chłopska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33, 23-100 Bychawa

» Zofia Popławska, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 71, 23-100 Bychawa

Burmistrz Bychawy Janusz Urban składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykle ważnego dla lokalnej społeczności wydarzenia oraz sponsorom, którzy zawsze tak chętnie wspierają bychawskie inicjatywy.

» Małgorzata i Grzegorz Kuna, Piekarnia-Ciastkarnia Kuna, Żabia Wola 130, 23-107 Strzyżewice

» Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra, ul. Henryka Sienkiewicza 94, 23-100 Bychawa

» Jan Rząd, Pro-Agro, Gałęzów 160, 23-100 Bychawa

» Zbigniew Tylus PHU, ul. 11 Listopada 16, 23-100 Bychawa

» Leszek Kuśmierz, Tradycyjne Wędliny od Kuśmierza, Gałęzów-Kolonia Druga 41, 23-100 Bychawa

» Krzysztof i Cecylia Batyrowie, Sklep Spożywczo-Przemysłowy, Bychawka Druga 28, 23-100 Bychawa

» Adam Bartoszek, GS Samopomoc Chłopska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33, 23-100 Bychawa

» Zofia Popławska, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 71, 23-100 Bychawa

Burmistrz Bychawy Janusz Urban składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykle ważnego dla lokalnej społeczności wydarzenia oraz sponsorom, którzy zawsze tak chętnie wspierają bychawskie inicjatywy.

» Małgorzata i Grzegorz Kuna, Piekarnia-Ciastkarnia Kuna, Żabia Wola 130, 23-107 Strzyżewice

» Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra, ul. Henryka Sienkiewicza 94, 23-100 Bychawa

» Jan Rząd, Pro-Agro, Gałęzów 160, 23-100 Bychawa

» Zbigniew Tylus PHU, ul. 11 Listopada 16, 23-100 Bychawa

» Leszek Kuśmierz, Tradycyjne Wędliny od Kuśmierza, Gałęzów-Kolonia Druga 41, 23-100 Bychawa

» Krzysztof i Cecylia Batyrowie, Sklep Spożywczo-Przemysłowy, Bychawka Druga 28, 23-100 Bychawa

» Adam Bartoszek, GS Samopomoc Chłopska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33, 23-100 Bychawa

» Zofia Popławska, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 71, 23-100 Bychawa

Burmistrz Bychawy Janusz Urban składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykle ważnego dla lokalnej społeczności wydarzenia oraz sponsorom, którzy zawsze tak chętnie wspierają bychawskie inicjatywy.

» Małgorzata i Grzegorz Kuna, Piekarnia-Ciastkarnia Kuna, Żabia Wola 130, 23-107 Strzyżewice

» Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra, ul. Henryka Sienkiewicza 94, 23-100 Bychawa

» Jan Rząd, Pro-Agro, Gałęzów 160, 23-100 Bychawa

» Zbigniew Tylus PHU, ul. 11 Listopada 16, 23-100 Bychawa

» Leszek Kuśmierz, Tradycyjne Wędliny od Kuśmierza, Gałęzów-Kolonia Druga 41, 23-100 Bychawa

» Krzysztof i Cecylia Batyrowie, Sklep Spożywczo-Przemysłowy, Bychawka Druga 28, 23-100 Bychawa

» Adam Bartoszek, GS Samopomoc Chłopska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33, 23-100 Bychawa

» Zofia Popławska, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 71, 23-100 Bychawa

Burmistrz Bychawy Janusz Urban składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykle ważnego dla lokalnej społeczności wydarzenia oraz sponsorom, którzy zawsze tak chętnie wspierają bychawskie inicjatywy.

» Małgorzata i Grzegorz Kuna, Piekarnia-Ciastkarnia Kuna, Żabia Wola 130, 23-107 Strzyżewice

» Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra, ul. Henryka Sienkiewicza 94, 23-100 Bychawa

» Jan Rząd, Pro-Agro, Gałęzów 160, 23-100 Bychawa

» Zbigniew Tylus PHU, ul. 11 Listopada 16, 23-100 Bychawa

» Leszek Kuśmierz, Tradycyjne Wędliny od Kuśmierza, Gałęzów-Kolonia Druga 41, 23-100 Bychawa

» Krzysztof i Cecylia Batyrowie, Sklep Spożywczo-Przemysłowy, Bychawka Druga 28, 23-100 Bychawa

» Adam Bartoszek, GS Samopomoc Chłopska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33, 23-100 Bychawa

» Zofia Popławska, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 71, 23-100 Bychawa

Burmistrz Bychawy Janusz Urban składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykle ważnego dla lokalnej społeczności wydarzenia oraz sponsorom, którzy zawsze tak chętnie wspierają bychawskie inicjatywy.

» Małgorzata i Grzegorz Kuna, Piekarnia-Ciastkarnia Kuna, Żabia Wola 130, 23-107 Strzyżewice

» Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra, ul. Henryka Sienkiewicza 94, 23-100 Bychawa

» Jan Rząd, Pro-Agro, Gałęzów 160, 23-100 Bychawa

» Zbigniew Tylus PHU, ul. 11 Listopada 16, 23-100 Bychawa

» Leszek Kuśmierz, Tradycyjne Wędliny od Kuśmierza, Gałęzów-Kolonia Druga 41, 23-100 Bychawa

» Krzysztof i Cecylia Batyrowie, Sklep Spożywczo-Przemysłowy, Bychawka Druga 28, 23-100 Bychawa

» Adam Bartoszek, GS Samopomoc Chłopska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33, 23-100 Bychawa

» Zofia Popławska, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 71, 23-100 Bychawa

Burmistrz Bychawy Janusz Urban składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykle ważnego dla lokalnej społeczności wydarzenia oraz sponsorom, którzy zawsze tak chętnie wspierają bychawskie inicjatywy.

» Małgorzata i Grzegorz Kuna, Piekarnia-Ciastkarnia Kuna, Żabia Wola 130, 23-107 Strzyżewice

» Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra, ul. Henryka Sienkiewicza 94, 23-100 Bychawa

» Jan Rząd, Pro-Agro, Gałęzów 160, 23-100 Bychawa

» Zbigniew Tylus PHU, ul. 11 Listopada 16, 23-100 Bychawa

» Leszek Kuśmierz, Tradycyjne Wędliny od Kuśmierza, Gałęzów-Kolonia Druga 41, 23-100 Bychawa

» Krzysztof i Cecylia Batyrowie, Sklep Spożywczo-Przemysłowy, Bychawka Druga 28, 23-100 Bychawa

» Adam Bartoszek, GS Samopomoc Chłopska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33, 23-100 Bychawa

» Zofia Popławska, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 71, 23-100 Bychawa

Burmistrz Bychawy Janusz Urban składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykle ważnego dla lokalnej społeczności wydarzenia oraz sponsorom, którzy zawsze tak chętnie wspierają bychawskie inicjatywy.

» Małgorzata i Grzegorz Kuna, Piekarnia-Ciastkarnia Kuna, Żabia Wola 130, 23-107 Strzyżewice

» Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra, ul. Henryka Sienkiewicza 94, 23-100 Bychawa

» Jan Rząd, Pro-Agro, Gałęzów 160, 23-100 Bychawa

» Zbigniew Tylus PHU, ul. 11 Listopada 16, 23-100 Bychawa

» Leszek Kuśmierz, Tradycyjne Wędliny od Kuśmierza, Gałęzów-Kolonia Druga 41, 23-100 Bychawa

» Krzysztof i Cecylia Batyrowie, Sklep Spożywczo-Przemysłowy, Bychawka Druga 28, 23-100 Bychawa

» Adam Bartoszek, GS Samopomoc Chłopska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33, 23-100 Bychawa

» Zofia Popławska, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 71, 23-100 Bychawa

Burmistrz Bychawy Janusz Urban składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykle ważnego dla lokalnej społeczności wydarzenia oraz sponsorom, którzy zawsze tak chętnie wspierają bychawskie inicjatywy.

» Małgorzata i Grzegorz Kuna, Piekarnia-Ciastkarnia Kuna, Żabia Wola 130, 23-107 Strzyżewice

» Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra, ul. Henryka Sienkiewicza 94, 23-100 Bychawa

» Jan Rząd, Pro-Agro, Gałęzów 160, 23-100 Bychawa

» Zbigniew Tylus PHU, ul. 11 Listopada 16, 23-100 Bychawa

» Leszek Kuśmierz, Tradycyjne Wędliny od Kuśmierza, Gałęzów-Kolonia Druga 41, 23-100 Bychawa

» Krzysztof i Cecylia Batyrowie, Sklep Spożywczo-Przemysłowy, Bychawka Druga 28, 23-100 Bychawa

» Adam Bartoszek, GS Samopomoc Chłopska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33, 23-100 Bychawa

» Zofia Popławska, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 71, 23-100 Bychawa

Burmistrz Bychawy Janusz Urban składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykle ważnego dla lokalnej społeczności wydarzenia oraz sponsorom, którzy zawsze tak chętnie wspierają bychawskie inicjatywy.

» Małgorzata i Grzegorz Kuna, Piekarnia-Ciastkarnia Kuna, Żabia Wola 130, 23-107 Strzyżewice

» Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra, ul. Henryka Sienkiewicza 94, 23-100 Bychawa

» Jan Rząd, Pro-Agro, Gałęzów 160, 23-100 Bychawa

» Zbigniew Tylus PHU, ul. 11 Listopada 16, 23-100 Bychawa

» Leszek Kuśmierz, Tradycyjne Wędliny od Kuśmierza, Gałęzów-Kolonia Druga 41, 23-100 Bychawa

» Krzysztof i Cecylia Batyrowie, Sklep Spożywczo-Przemysłowy, Bychawka Druga 28, 23-100 Bychawa

» Adam Bartoszek, GS Samopomoc Chłopska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33, 23-100 Bychawa

» Zofia Popławska, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 71, 23-100 Bychawa

Burmistrz Bychawy Janusz Urban składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykle ważnego dla lokalnej społeczności wydarzenia oraz sponsorom, którzy zawsze tak chętnie wspierają bychawskie inicjatywy.

» Małgorzata i Grzegorz Kuna, Piekarnia-Ciastkarnia Kuna, Żabia Wola 130, 23-107 Strzyżewice

» Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra, ul. Henryka Sienkiewicza 94, 23-100 Bychawa

» Jan Rząd, Pro-Agro, Gałęzów 160, 23-100 Bychawa

» Zbigniew Tylus PHU, ul. 11 Listopada 16, 23-100 Bychawa

» Leszek Kuśmierz, Tradycyjne Wędliny od Kuśmierza, Gałęzów-Kolonia Druga 41, 23-100 Bychawa

» Krzysztof i Cecylia Batyrowie, Sklep Spożywczo-Przemysłowy, Bychawka Druga 28, 23-100 Bychawa

» Adam Bartoszek, GS Samopomoc Chłopska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33, 23-100 Bychawa

» Zofia Popławska, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 71, 23-100 Bychawa

Burmistrz Bychawy Janusz Urban składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykle ważnego dla lokalnej społeczności wydarzenia oraz sponsorom, którzy zawsze tak chętnie wspierają bychawskie inicjatywy.

» Małgorzata i Grzegorz Kuna, Piekarnia-Ciastkarnia Kuna, Żabia Wola 130, 23-107 Strzyżewice

» Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra, ul. Henryka Sienkiewicza 94, 23-100 Bychawa

» Jan Rząd, Pro-Agro, Gałęzów 160, 23-100 Bychawa

» Zbigniew Tylus PHU, ul. 11 Listopada 16, 23-100 Bychawa

» Leszek Kuśmierz, Tradycyjne Wędliny od Kuśmierza, Gałęzów-Kolonia Druga 41, 23-100 Bychawa

» Krzysztof i Cecylia Batyrowie, Sklep Spożywczo-Przemysłowy, Bychawka Druga 28, 23-100 Bychawa

» Adam Bartoszek, GS Samopomoc Chłopska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33, 23-100 Bychawa

» Zofia Popławska, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 71, 23-100 Bychawa

Burmistrz Bychawy Janusz Urban składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykle ważnego dla lokalnej społeczności wydarzenia oraz sponsorom, którzy zawsze tak chętnie wspierają bychawskie inicjatywy.

» Małgorzata i Grzegorz Kuna, Piekarnia-Ciastkarnia Kuna, Żabia Wola 130, 23-107 Strzyżewice

» Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra, ul. Henryka Sienkiewicza 94, 23-100 Bychawa

» Jan Rząd, Pro-Agro, Gałęzów 160, 23-100 Bychawa

» Zbigniew Tylus PHU, ul. 11 Listopada 16, 23-100 Bychawa

Złoty ogród w gminie Bychawa – Dożynki Wojewódzkie 2018

2 września 2018 roku odbyły się Dożynki Wojewódzkie w Radwcu. Uczestniczyła w nich delegacja mieszkańców naszej gminy.

Bychawę reprezentowali laureaci Gminnego Konkursu Wieńców Dożynkowych – sołectwo Wola Gałęzowska z wieńcem tradycyjnym w formie okazałej korony oraz Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych z wieńcem współczesnym składającym się z krzyża oraz kielicha. Delegację w korowodzie dożynkowym prowadzili: burmistrz Bychawy Janusz Urban, przewodniczący Rady Miejskiej w Bychawie Grzegorz Szacoń, zastępca burmistrza Bychawy Magdalena Kostruba, jak również starościna Dożynek Gminnych – Anna Kałużna wraz z małżonkiem.

Po uroczystej dziękczynnej mszy świętej, podczas której oprawę muzyczną zapewniła Młodzieżowa Orkiestra Dęta „Henryczki” oraz ceremoniale dożynkowym przeplatany występami



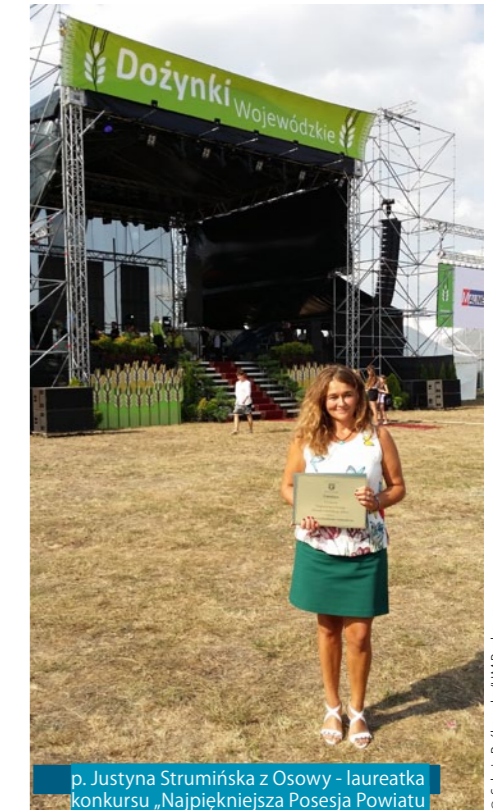
grup artystycznych przyszedł czas na rozstrzygnięcie konkursów. Tym razem z dożynek wracaliśmy z jednym złotym medalem – ale za to jakim! W konkursie na „Najpiękniejszą Posesję Powiatu

Lubelskiego” w kategorii zabudowa jednorodzinna i wielorodzinna zwyciężyła p. Justyna Strumińska – mieszkanka sołectwa Osowa. Laureatce serdecznie gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów oraz

niegasnącej radości z upiększania swojej najbliższej przestrzeni!

W wiosce Lokalnej Grupy Działania prezentującej powiaty i gminy województwa lubelskiego promowaliśmy nasze małe centrum świata. Dożynkowi goście mieli możliwość skosztowania mlecznych specjalów Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Bychawie oraz tradycyjnych wypieków z Piekarni Emark ze Starej Wsi Pierwszej. Częstując wszystkich naszymi lokalnymi smakołykami zapraszaliśmy do Bychawy.

Burmistrz Bychawy składa serdeczne podziękowania za pomoc w organizacji wyjazdu: p. Zofii Popławskiej prezes Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej za współpracę przy promocji i przygotowanie stoiska, p. Markowi Jurckiemu (Piekarnia Emark) oraz p. Leszkowi Kuśmierzowi (Tradycyjne wędliny od Kuśmierza) za poczęstunek dla delegacji, OSP Wola Gałęzowska za udzielenie stołów i ławek, Bychawskiemu Stowarzyszeniu Kobiet Aktywnych i sołectwu Wola Gałęzowska za reprezentowanie naszej gminy w konkursach dożynkowych.



p. Justyna Strumińska z Osowy - laureatka konkursu „Najpiękniejsza Posesja Powiatu Lubelskiego”

© Sylwia Paćkowska/UM Bychawa

Wybrano najpiękniejsze ogrody gminy Bychawa!

21 czerwca 2018 roku czteroosobowa komisja konkursowa już po raz piętnasty dokonała wyboru najpiękniejszych ogrodów z terenu gminy Bychawa. Oficjalne ogłoszenie wyników konkursu „Piękne Miasto i Gmina 2018” oraz wręczenie nagród miało miejsce podczas Dożynek Gminnych w Bychawie.

Każdy z dziewięciu ogrodów zgłoszonych do konkursu reprezentował niezwykle wysoki poziom estetyczny. Właścicielom tworzącym te przydomowe oazy piękna należą się wyrazy uznania oraz ogromne gratulacje. Niezmiernie cieszy fakt, że mieszkańcy naszej gminy dbają o otaczającą ich przestrzeń, a także popularyzują postawy przyjazne środowisku.

Pierwsze miejsce w tegorocznej edycji konkursu organizowanego pod Patronatem Honorowym Burmistrza Bychawy zajął ogród p. Justyny Strumińskiej z Osowy. Ogromny, z przemyślanym układem i oryginalnymi elementami dekoracyjnymi zapewne wymaga od właścicielki dużego zaangażowania jak również czasu poświęconego na jego pielęgnację.

Drugie miejsce w konkursie zajął ogród p. Teresy Kłos z Bychawki Pierwszej. Przyznane zostały również dwie równorzędne nagrody trzecie – p. Janinie Rybaczek z Leśniczówki oraz p. Sylwii Piędzi z Woli Dużej.

Komisja konkursowa, która stanęła przed bardzo trudnym wyborem postanowiła dodatkowo wyróżnić pięć ogrodów – p. Tadeusza Rozdziałika z Wandzina, p. Jadwigi Pawelec z Wandzina, p. Marii Marzec z Woli Dużej, p. Jacka Sprawki z Gałęzowa-Kolonii Drugiej oraz p. Heleny Łyś z Zaraszowa.

Tytułem najpiękniejszego sołectwa tym razem wyróżniono Wandzin.

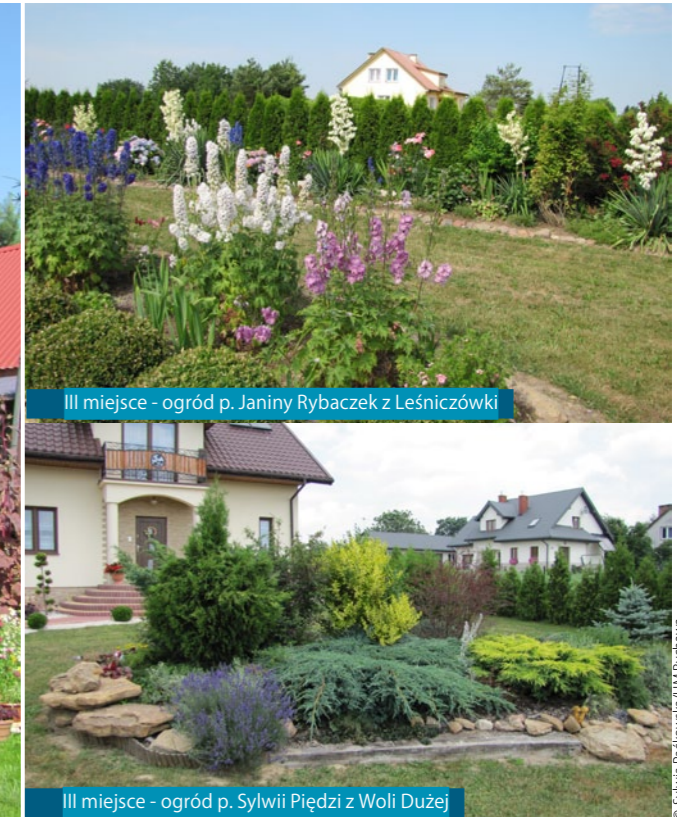
Wszystkim laureatom składamy gratulacje i życzymy powodzenia w upiększaniu naszego małego centrum świata!



I miejsce - ogród p. Justyny Strumińskiej z Osowy



II miejsce - ogród p. Teresy Kłos z Bychawki Pierwszej



III miejsce - ogród p. Sylwii Piędzi z Woli Dużej

© Sylwia Paćkowska/UM Bychawa

■ Burmistrz Bychawy Janusz Urban spotka się z mieszkańcami

W trakcie zebrań zostanie omówiona bieżąca działalność samorządu Gminy Bychawa. Mieszkańcy będą dyskutować z burmistrzem na temat przyszłorocznego budżetu.

Harmonogram zebrań:

1. Zaraszków, Zaraszków-Kolonia, Urszulin – 24 września 2018 r., godz. 13.00 w budynku Szkoły Podstawowej w Zaraszkowie,
2. Kosarzew Dolny-Kolonia, Skawinek – 24 września 2018 r., godz. 15.00 w Centrum Kultury Wiejskiej w Kosarzewie Dolnym-Kolonii,
3. Podzamcze, Gałęzów-Kolonia Pierwsza, Leśniczówka, Łęczycza – 24 września 2018 r., godz. 17.00 w sali konferencyjnej Urzędu Miejskiego w Bychawie przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 22,
4. Osowa, Osowa-Kolonia – 25 września 2018 r., godz. 16.00 w budynku szkolnym w Osowie,
5. Wola Gałęzowska, Wola Gałęzowska-Kolonia, Józów – 25 września 2018 r., godz. 18.00 w budynku Szkoły Podstawowej w Woli Gałęzowskiej,
6. Zdrapy, Wincentówek – 26 września 2018 r., godz. 16.00 w budynku szkolnym w Zdrapach,
7. Bychawka Pierwsza, Bychawka Druga, Bychawka Druga-Kolonia, Bychawka Trzecia, Bychawka Trzecia-Kolonia – 26 września 2018 r., godz. 18.00 w budynku Szkoły Podstawowej w Bychawce Drugiej-Kolonii,
8. Osiedle nr 1, Osiedle nr 2, Zadębie, Wandzin, Grodzany, Marysin – 28 września 2018 r., godz. 17.00 w sali konferencyjnej Urzędu Miejskiego w Bychawie przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 22,
9. Gałęzów-Kolonia Druga, Kowersk – 1 października 2018 r., godz. 16.00 w remizie OSP w Gałęzowie-Kolonii Drugiej,
10. Gałęzów – 1 października 2018 r., godz. 18.00 w Centrum Kultury Wiejskiej w Gałęzowie,
11. Olszowiec, Olszowiec-Kolonia, Romanów – 2 października 2018 r., godz. 13.00 w Centrum Kultury Wiejskiej w Olszowcu,
12. Wola Duża, Wola Duża-Kolonia – 2 października 2018 r., godz. 16.00 w Centrum Kultury Wiejskiej w Woli Dużej,
13. Stara Wieś Druga, Stara Wieś Trzecia – 3 października 2018 r., godz. 16.00 w budynku Szkoły Podstawowej w Starej Wsi Drugiej,
14. Stara Wieś Pierwsza – 3 października 2018 r., godz. 18.00 w remizie OSP (biblioteka).

O skutecznej i przyjaznej mieszkańcom gminie Bychawa mówi burmistrz Janusz Urban

■ **Za nami wakacje. Słoneczna pogoda sprzyjała nie tylko wyczekiwaniu przez cały rok relaksowi podczas urlopów, ale i realizacji zaplanowanych inwestycji. Które z przedsięwzięć udało się już zrealizować, a jakie są w toku?**

Generalnie rzecz biorąc w tym roku udało nam się gro zamierzeń inwestycyjnych zrealizować. Kończymy już projekt montażu solarów i pieców, bardzo złożony, duży i wymagający – większość oczekiwań społecznych w tym zakresie udało nam się spełnić. Do zagadnienia montażu kolejnych pieców zapewne wrócimy w przyszłości.

Trwa realizacja projektu oświetleniowego w kilku naszych miejscowościach i na terenie miasta. Myślę, że jego wizytówką będzie pięknie i bezpiecznie oświetlona droga w Bychawkach, relacji Bychawa-Lublin.

Udało nam się już również zrealizować większość inwestycji drogowych zaplanowanych na ten rok. Potrzebne były oczywiście większe nakłady finansowe i inwestycyjne, ale prawie ze wszystkich planów drogowych się wywiązaaliśmy. Warto wymienić tu m.in. przebudowę drogi między miejscowościami Leśniczówka i Łęczycza w ramach utwardzania i odwadniania dna wąwozów lessowych, modernizację ul. Mikołaja Pileckiego, ul. Ogrodowej, ul. Pięknej, ul. Generała Stefana Grota-Roweckiego, czy drogi w miejscowości Wola Gałęzowska. Wyjątek stanowi tu ul. Księdza Dominika Maja, gdyż nakłady do poniesienia w tym przypadku były wyższe niż przewidziane w budżecie. Z całą pewnością do tego przedsięwzięcia wrócę przy planowaniu budżetu na rok 2019.

Kończymy także termomodernizację Szkoły Podstawowej w Zaraszkowie. Wszystkie budynki oświatowe w gminie Bychawa będą już ocieplone, co znacząco obniży koszty ich utrzymania. Prace termomodernizacyjne były prowadzone również w niektórych Centrach Kultury Wiejskiej, a największym przedsięwzięciem tego typu był budynek w Zaraszkowie-Kolonii.

■ **Czy coś zmieniło się w kwestii gazyfikacji gminy Bychawa?**

Jeżeli chodzi o gazyfikację gminy nasze stanowisko jest jasne. Chcemy przekonać władze spółki PGNiG do tego aby dalej realizowała projekt według wcześniej ustalonych założeń, czyli aby wybudować magistralę łączącą Lublin z Bychawą. Gazociąg uważamy za rozwiązanie bezpieczniejsze i lepsze. Daje on szansę zaopatrzenia w gaz nie tylko Bychawy, ale także terenów całej gminy. Zaproponowana przez spółkę koncepcja budowy zbiorników na obrzeżach miasta absolutnie



nie znalazła zwolenników wśród mieszkańców. Po konsultacji społecznej doszliśmy do wniosku, że mieszkańcy nie chcą takich zbiorników. Ponadto ich montaż nie zabezpiecza procesu budowy gazociągu w dalszych etapach. W związku z tym próbujemy przekonać władze spółki do realizacji projektu budowy gazociągu w postaci sieciowej.

■ **Niektóre z samorządów decydują się na inwestycje w ramach rządowego programu Mieszkanie Plus. Czy również Gmina Bychawa skorzysta z tej możliwości?**

Obecnie nie będziemy korzystać z tej możliwości. Póki co założyliśmy budowę kilku mieszkań komunalnych na bazie budynku przy ul. Adama Mickiewicza. Po zmianie planu zagospodarowania przestrzennego powstanie możliwość wygospodarowania tam miejsca dla sześciu mieszkań. Aktualnie założenia programu nie wydają się być przesadnie atrakcyjne z naszego punktu widzenia. Samorząd musiałby zapewnić teren, a koszt budowy mieszkań i wysokości czynszów jest porównywalny do tych, które oferują spółdzielnie mieszkaniowe. Biorąc pod uwagę konieczność zaangażowania środków publicznych Gminy Bychawa pochodzących z kredytu, myślę, że na tym etapie jest jeszcze za wcześnie na podejmowanie tego typu decyzji, oczywiście nie przesądając sprawy na przyszłość.

■ **A jak przedstawia się ta bliższa i dalsza przyszłość naszej gminy? Jakie nowe przedsięwzięcia będą kształtować jej krajobraz i przestrzeń?**

Myślę, że z punktu widzenia miasta kluczowa jest tu realizacja dwóch zamierzeń. Pierwszym jest rewitalizacja elementów składowych miasta. Niezwykle istotnym przedsięwzięciem jest budowa dworca busowego, gdyż nie może być tak, że

miejsca stacjonowania busów są rozsiane w różnych punktach Bychawy. Powinno być to uporządkowane. Na uwadze mamy także dalszą poprawę infrastruktury i wyglądu parku miejskiego przy ul. 11 Listopada. Bezustannie poszukujemy także możliwości tworzenia nowych miejsc parkingowych. Mamy świadomość, że parkingów w mieście jest ciągle za mało. Oczywiście nie jest to łatwe, jednakże mamy już wstępnie wskazane dwa takie miejsca.

Planowany jest także szereg inwestycji drogowych. Mam tu na myśli między innymi przebudowę dróg lokalnych, chociażby drogi na Wincentówku. Prace przy szeregu innych dróg – w Zdrapach, Osowie, Olszowcu, Olszowcu-Kolonii – zostały rozpoczęte i wymagają zakończenia. Ponadto istnieje jeszcze szereg odcinków dróg powiatowych, w których Gmina zamierza partycypować, bo przecież te drogi to swego rodzaju nerw komunikacyjny. Wspólnie z samorządem województwa lubelskiego modernizować będziemy także chodniki dla pieszych przy ul. 11 Listopada w Bychawie oraz w Woli Gałęzowskiej. Także, jak widać, przygotowujemy wiele przedsięwzięć infrastrukturalnych.

Warto wspomnieć także o kwestii oświetlenia drogowego. Temat ten zyskał wysoką aprobatę mieszkańców. Myślę, że kiedy zakończymy obecnie realizowany projekt będziemy jednocześnie rozpoczynać projektowanie kolejnych mniejszych i większych odcinków linii oświetleniowych w technologii ledowej w poszczególnych miejscowościach.

Jedną z ważniejszych kwestii, z punktu widzenia układu komunikacyjnego, jest prawoskręt z ul. Partyzantów do ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego, który pozwoli częściowo rozładować tworzący się codziennie korek. To zadanie będzie realizowane wspólnie z samorządem województwa lubelskiego.

Na przyszły rok planujemy realizację projektu, który znalazł już akceptację ze strony Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego w Lublinie. Rozpocniemy budowę nowoczesnego targowiska przy ul. Lubelskiej. Sądzę, że będzie to taką wizytówką naszego miasta, a przy okazji stworzy idealne miejsce do promocji naszych lokalnych produktów.

Ponadto na realizację czeka jeszcze wniosek dotyczący przestrzeni zalewu na Podzamczu, gdzie planujemy budowę małej infrastruktury, dzięki czemu miejsce to stanie się jeszcze bardziej atrakcyjne z turystycznego punktu widzenia.

Nie mogę pominąć także, wyczekiwane przez mieszkańców, zakończenia prac nad planem zagospodarowania przestrzennego dla terenu miasta jak i całej gminy. Dla wielu wnioskodawców oznacza to możliwość budowy własnego domu, czy też poszerzenia branży usługowej, co w naszej gminie jest jak najbardziej zasadne.

■ **Nawiązując do niedawnego rozpoczęcia roku szkolnego nie sposób nie zapytać, o to jak gmina Bychawa dba o swoich najmłodszych mieszkańców?**

Ostatnimi czasy zakończyliśmy realizację projektu „Szkoły Marzeń w Gminie Bychawa”. Nie chcąc, nawet chwilowo przerwać wsparcia kierowanego do dzieci i młodzieży – mimo, że środki zabezpieczone na ten cel w budżecie szybko topnieją ze względu na koszt realizacji reformy, który nie jest mały – dbamy o to by zajęcia pozalekcyjne były dalej realizowane. Warto podkreślić, że obecnie znacznie zwiększyliśmy pulę zajęć specjalistycznych o charakterze rozwijającym i wyrównawczym, czyli takich jak na przykład logopedycznych - niezmiernie potrzebnych zarówno w przedszkolu, jak i w szkole podstawowej. Dodatkowo rozpoczynamy realizację zajęć nauki pływania dla przeszło 200 dzieci.

W czasie wakacji staraliśmy się finansowo i organizacyjnie wspierać różnorodne formy wypoczynku, m.in. „Wakacje z Bogiem”, czy profilaktyczne obozy sportowe. Ponadto już od trzech lat realizujemy także półkolonie. W tym roku liczba podopiecznych była rekordowa. Dwutygodniowym czasem pełnym niezliczonych atrakcji obdarzyliśmy aż 121 dzieciaków z terenu naszej gminy. Program półkolonii usatysfakcjonował zarówno dzieci, jak i ich rodziców. Myślę, że tego typu przedsięwzięcia będą kontynuowane i rozwijane w kolejnych latach.

Tylko w tym roku dofinansowaliśmy wypoczynek ponad 330 dzieci.

■ **Już od kilku lat socjodolży alarmują o problemie starzejącego się społeczeństwa. Tendencję tę można dostrzec także**

w gminie Bychawa. Czy bychawscy seniorzy mogą liczyć na wsparcie władz?

Tak, współpraca z naszymi seniorami już od dłuższego czasu układa się bardzo dobrze. Uczestniczą oni w szeregu działań i sami inicjują wiele nowych. Z chęcią wspieramy seniorów. Obecnym ukoronowaniem naszych wspólnych poczynań jest stworzenie miejsca spotkań, które realizowane jest na bazie projektu ze środków unijnych oraz dzięki wsparciu Lokalnej Grupy Działania „Kraina wokół Lublina”. Już na jesieni, seniorzy zdobędą miejsce – Świetlicę Międzypokoleniową – w której będą mogli realizować swoje pasje i zainteresowania. Projekt ten jest bardzo dobrą prognozą na przyszłość.

Wspieramy nie tylko seniorów, ale i wszystkie osoby, które oczekują pomocy. W ramach programu pomocy żywnościowej przekazaliśmy naszym mieszkańcom ponad 40 ton żywności. Obecnie OPS zbiera skierowania do udziału w tymże programie.

■ **A co z organizacjami społecznymi?**

Generalnie współpraca, podobnie jak ze środowiskiem seniorskim, układa się bardzo dobrze. Organizacje te nie czekają z założonymi rękami tylko piszą projekty, a my udzielamy im wsparcia finansowego i logistycznego. Dzięki temu w naszej Bychawie dużo się dzieje. Wspólnie organizujemy m.in. Bychawski Uniwersytet Trzeciego Wieku, Spotkania Wigilijne, Dzień Babci i Dziadka. Uważam, że wraz z zaufaniem, jakim się nawzajem darzymy, podąża obustronne zadowolenie ze współpracy.

■ **Wspomniał Pan, że seniorzy i organizacje społeczne animują wiele działań zarówno kulturalnych, jak i społecznych. Jak ocenia Pan ofertę kulturalną naszej gminy?**

Tradycyjnie już mówi się o tym, że nasza oferta jest bardzo bogata. Na przestrzeni całego roku dużo się dzieje, a od wiosny do jesieni tych wydarzeń plenerynych jest bardzo, bardzo wiele. Dzięki temu każdy może znaleźć coś dla siebie. Organizujemy zarówno imprezy o charakterze masowym, jak i kameralnym – wymienić tu można chociażby Bychawski Festyn Rodzinny, czy Międzynarodowy Festiwal „Śladami Singera”. Staramy się tą ofertę różnicować oraz ubogacać. Chcemy szukać nowych form i nowych możliwości. Myślę, że w tym miejscu warto zwrócić uwagę na potrzebę dyskusji o dalszej formule Ogólnopolskiego Festiwalu „W Krainie Pierogów”, gdyż w kwestii tej pojawiają się różne głosy. Być może warto pomyśleć, nad większym ukłonem w kierunku naszych mieszkańców. Oczywiście to co najlepsze chcielibyśmy zachować, natomiast warto chyba pomyśleć o pewnej modyfikacji formuły, aby partycypacja mieszkańców i ich obecność wzrosła.

rozmawiała Sylwia Paćkowska

Trwają inwestycje w gminie Bychawa

Modernizujemy drogi

Zakończono modernizację ul. Mikołaja Pileckiego w Bychawie. Przebudowane zostało 600 mb. Jest to pierwszy etap przedsięwzięcia. Objął on odcinek od wjazdu na ruiny pałacu do oczyszczalni ścieków.

W najbliższych latach planuje się remont całej tzw. małej obwodnicy Bychawy tj. począwszy od okolicy kapliczki z figurą św. Jana Nepomucena, przez Wincentówek, aż do skrzyżowania z drogą powiatową Bychawa-Lublin.

Zakończono prace remontowe ulic: ul. Ogrodowej, ul. Pięknej, ul. Generała Stefana Grota-Roweckiego.

Podpisano umowę z wykonawcą modernizacji kolejnych odcinków dróg miejscowościach: Zdrapy (148 mb.), Osowa (143 mb.), Olszowiec (130 mb.) i Olszowiec-Kolonia (200 mb.). Prace ruszą w drugiej połowie września br.

Zakończono modernizację drogi powiatowej ul. Zamkowa w Bychawie. Inwestycja została dofinansowana z budżetu Gminy Bychawa w kwocie 219 000,00 zł

Remontujemy chodniki

Podpisano umowę z wykonawcą remontu chodników przy ul. Generała Władysława Sikorskiego (67 mb.), w parku miejskim przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego (95 mb.) oraz przy ul. Władysława Reymonta (324 mb.). Prace zostały rozpoczęte i trwają do końca października br.

Odwadniamy i utwardzamy dna wąwozów lessowych

Zakończono prace budowlane przebudowy drogi między miejscowościami Leśniczówka i Łęczycza w ramach zadania utwardzania dna wąwozów lessowych. Powstało 293 mb. nawierzchni asfaltowej o szerokości 3 m. Przedsięwzięcie zostało dofinansowane z budżetu państwa w wysokości 122 000,00 zł. Wkład własny Gminy Bychawa to 56 922,54 zł.

Zwiększamy efektywność energetyczną budynków użyteczności publicznej



w trakcie prac nad oświetleniem drogowym w Bychawce Drugiej-Kolonii

Zakończono realizację przedsięwzięcia pn. „Zwiększenie efektywności energetycznej budynku w Zaraszowie”. Zadanie objęło ocieplenie ścian i stropodachu; roboty malarskie i blacharskie; remont kominów i piwnic; wymianę stolarki, instalacji c.o., c.w.u. i wod.-kan., pieca węglowego na pelet z automatyką; zagospodarowanie terenu.

Projekt został zrealizowany dzięki środkom pochodzącym z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego 2014-2020, osi priorytetowej 5 Efektywność energetyczna i gospodarka niskoemisyjna, działania 5.2 Efektywność energetyczna sektora publicznego.

Całkowita wartość projektu wynosi 881 362,84 zł w tym kwota dofinansowania z w/w funduszy wynosi 660 024,89 zł, natomiast środki przeznaczone przez Gminę wynoszą 221 337,95 zł.

Celem głównym zrealizowanej inwestycji jest poprawa efektywności energetycznej budynku użyteczności publicznej jakim jest Szkoła Podstawowa w Zaraszowie. Podjęcie działań termomodernizacyjnych pozwala na znaczne podniesienie jakości wypełniania zadań własnych Gminy w zakresie ochrony środowiska i przyrody. Bezpośrednio wpłynie na zwiększenie standardu życia mieszkańców gminy. W wyniku realizacji projektu nastąpi również

obniżenie kosztów ponoszonych na zapewnienie dostarczenia ciepła do szkoły.

Termomodernizacja obiektu przyczynia się do wypełniania zobowiązań wynikających z tzw. pakietu energetyczno-klimatycznego Unii Europejskiej oraz Strategii Europa 2020 poprzez zmniejszenie emisji gazów cieplarnianych do atmosfery łącznie co o 93,90%, a także pozwala obniżyć koszty utrzymania budynków poprzez mniejsze zapotrzebowanie na energię i paliwo.

Dzięki realizacji projektu ograniczona została emisja zanieczyszczeń na obszarze objętym bezpośrednim oddziaływaniem projektu, co wpływa na poprawę stanu środowiska naturalnego i umożliwia zwiększenie bioróżnorodności na jego terenie.

Z efektów realizacji projektu skorzystają różnorodne grupy docelowe, ze szczególnym uwzględnieniem uczniów oraz personelu Szkoły Podstawowej w Zaraszowie.



Budujemy i modernizujemy niskoemisyjne oświetlenie drogowe

Trwają prace przy realizacji zadania pn. „Budowa i modernizacja niskoemisyjnego oświetlenia drogowego w Gminie Bychawa” w ramach Regionalnego

programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020, osi priorytetowej 5 „Efektywność energetyczna i gospodarka niskoemisyjna, działania 5.5 „Promocja niskoemisyjności”. Projekt obejmuje budowę i modernizację: 1) linii oświetlenia wzdłuż drogi powiatowej nr 2269 L Bychawka Trzecia, Bychawka Trzecia-Kolonia, Bychawka Druga-Kolonia o długości 3 km i 84 punktów świetlnych; 2) linii oświetlenia wzdłuż drogi gminnej 107190 L ul. Spokojna w Bychawie o długości 0,4 km i 12 punktów świetlnych; 3) linii oświetlenia wzdłuż drogi gminnej 107200 L ul. Armii Krajowej, powiatowej 2287 L ul. Marsz. J. Piłsudskiego oraz powiatowej 2284 L ul. A. Mickiewicza w Bychawie o długości 1,5 km i 39 punktów świetlnych; 4) linii oświetlenia wzdłuż drogi powiatowej 2295 L Wola Gałęzowska o długości 0,8 km i 21 punktów świetlnych; 5) linii oświetlenia wzdłuż drogi krajowej 2304 L Stara Wieś Trzecia o długości 0,72 km i 27 punktów świetlnych. Planowana wartość projektu to 1 605 486,12 zł. Planowane zakończenie prac przewidziano na jesień br.



Przebudowujemy targowisko

Ogłoszono przetarg na przebudowę istniejącego targowiska miejskiego przy ul. Lubelskiej w Bychawie przeznaczonego na promocję lokalnych produktów.

Zadanie zostało dofinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rolnego – Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji w tworzenie, ulepszanie i rozwijanie podstawowych usług lokalnych dla ludności wiejskiej, w tym rekreacji, kultury i powiązanej infrastruktury”.

Zagospodarowujemy przestrzeń wokół zalewu na Podzamczu

„Poprawa dostępności do obiektów dziedzictwa naturalnego poprzez zagospodarowanie przestrzeni przy zalewie w Bychawie” to projekt, którego zakres obejmuje budowę ciągu pieszego wokół zalewu; remont palisady umacniającej brzeg, pomostu północnego prowadzącego na wyspę, schodów na punkt widokowy, kładki przez rzekę, wjazdu dla niepełnosprawnych na groble; utwardzenie miejsca na

sanitariaty; montaż autonomicznego oświetlenia, monitoringu oraz ławek, koszy na śmieci, jak i tablic informacyjnych. Projekt został pozytywnie oceniony, jednak z uwagi na małą alokację środków nie otrzymaliśmy dofinansowania. Wiedząc jak ważne dla mieszkańców jest to przedsięwzięcie zwróciliśmy się do Zarządu Województwa Lubelskiego o zwiększenie środków przeznaczonych na ten cel.

W zakresie rzeczowym projektu nie znalazła się budowa kąpieliska. Z uwagi na gliniasto-pyłysty charakter podłoża zbiornika wodnego utworzenie kąpieliska jest wręcz niemożliwe. Poprzednie władze podejmowały próby reaktywacji kąpieliska, jednak zastosowane rozwiązania były nieefektywne. Przypomnieć należy, że w ramach środków przedakcesyjnych zalew został poddany zabiegowi odmulania, a kwatery pływakowa została zapieczniona. Niestety rozwiązanie to nie przyniosło oczekiwanego efektu. Z uwagi na powyższe utworzenie kąpieliska jest rzeczą naturalnie niemożliwą.

Rewitalizujemy Bychawę

„Rewitalizacja Bychawy” to tytuł projektu, którego wniosek o dofinansowanie złożony został w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020 działanie 13.3 Rewitalizacja obszarów miejskich. Zakresem swym obejmuje: 1) Budowę dworca autobusowego (busowego) przy ul. Marsz. J. Piłsudskiego (stanowiska z zadaszeniem, plac postojowy, drogi dojazdowe, węzeł sanitarny, umieszczenie infomatu, oświetlenie i monitoring terenu, stojak na rowery, ławki, kosze na śmieci); 2) Odbudowę budynku przy ul. Pileckiego 8 wraz z budową kompleksu rekreacyjno-sportowego (odbudowa budynku, utworzenie świetlicy i punktu informacji turystycznej urządzenie placu zabaw, urządzenie siłowni napowietrznej, budowa boiska sportowego, oświetlenie i monitoring terenu, ławki, kosze na śmieci); 3) Rewitalizację parku miejskiego przy ul. 11 Listopada (nowa zabudowa źródeł, budowa ścieżek i alejek dydaktycznych, utworzenie trasy rolkowej i skateparku, urządzenie siłowni napowietrznej, oświetlenie i monitoring terenu, elementy małej architektury: altany, ławki, kosze na śmieci). Obecnie trwa procedowanie.



nowa nawierzchnia w kierunku Olszowca-Kolonii



nowa nawierzchnia w Olszowcu-Kolonii



Szkoła Podstawowa w Zaraszowie



ul. gen. Grot-Roweckiego



Wąwóz lessowy łączący miejscowości Leśniczówka i Łęczycza



zmodernizowana ul. Mikołaja Pileckiego



przebudowana ul. Zamkowa

O powakacyjnych metamorfozach w Samorządowym Przedszkolu nr 1 w Bychawie

3 września do Samorządowego Przedszkola nr 1 w Bychawie licznie zawiąły dzieci. Niektóre wróciły po wakacyjnej przerwie, inne po raz pierwszy przekroczyły próg naszej placówki. Na dzieci, a także rodziców czekały zmiany.



Przed wszystkim wychodząc naprzeciw oczekiwaniom pracujących rodziców od września 2018 roku przedszkole czynne jest od godziny 7.00 do 17.00. Zmienił się także wygląd przedszkolnych sal. Są one przestronne, kolorowe i bardzo przyjazne dzieciom. W salach na parterze położone zostały nowe wykładziny,



zamontowane szafy wnekowe oraz zakupione nowe zabawki i pomoce dydaktyczne. Warto wspomnieć, że nasze dzieci codziennie spożywają świeże i ciepłe posiłki, które przygotowujemy na miejscu w przedszkolnej kuchni. Dodatkowo dzieci mają do dyspozycji duży ogród, gdzie odpoczywają, biegają, korzystają z piaskownicy i innego sprzętu. Podczas zajęć dydaktycznych uczestniczą w zajęciach ruchowych, językowych, muzycznych,

plastycznych itp. Dla dzieci mających problemy z wymową oferujemy zajęcia logopedyczne wspomagające rozwój mowy. Ponadto cieszy fakt, że Samorządowe Przedszkole nr 1 w Bychawie jest jedną z nielicznych w Polsce placówek, w której wszystkie zajęcia są prowadzone nieodpłatnie.

Wszystkie wymienione działania podejmowane są z myślą o dzieciach, bowiem priorytetem naszej placówki jest troska o bezpieczeństwo dzieci

oraz o ich permanentny rozwój fizyczny, społeczny, emocjonalny, poznawczy. Chcemy, aby nasze dzieci były aktywne, kreatywne, chętne do działania i współpracy, ale przede wszystkim, aby każdego dnia były uśmiechnięte i szczęśliwe.

Anna Pietrzak, dyrektor Samorządowego Przedszkola nr 1 w Bychawie

Nasi uczniowie będą pływać!

Burmistrz Bychawy zaprasza wszystkich zainteresowanych uczniów do wzięcia udziału w zajęciach nauki pływania, które rozpoczną się w październiku br. Więcej informacji można uzyskać w szkołach u nauczycieli wychowania fizycznego.

Czyste Powietrze – w trosce o zdrowie, klimat i środowisko

29 czerwca 2018 roku Ministerstwo Środowiska, Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz Bank Ochrony Środowiska S.A. rozpoczęły kampanię edukacyjno-szkoleniową programu priorytetowego NFOŚiGW „Czyste Powietrze”.

Dla przygotowania odbiorców do skorzystania z programu Ministerstwo Środowiska zorganizowało spotkanie informacyjne we wszystkich 2453 gminach w Polsce. W ramach kampanii ma zostać przeprowadzony cykl szkoleniowy na temat jakości powietrza i zagrożeń związanych z jego nadmiernym zanieczyszczeniem, a zwłaszcza programu „Czyste Powietrze”, który w dziesięcioletnim okresie wdrażania ma rozwiązać problem smogu w Polsce. W naszej gminie spotkanie to odbyło się 6 września.

Podstawowe informacje o Programie Priorytetowym „Czyste Powietrze” (źródło: www.nfosigw.gov.pl):

- » Na realizację programu związanego z ochroną powietrza i poprawą jego jakości w domach jednorodzinnych tj. termomodernizację, przewidziano wydatki w wysokości 103,0 mld zł a łączny koszt inwestycji wyniesie 132,8 mld zł (suma budżetu programu i wkładu własnego beneficjentów).
- » Finansowanie programu w formie dotacji wyniesie 63,3 mld zł, a w formie pożyczek 39,7 mld zł.
- » Okres finansowania programu obejmie lata 2018-2029.
- » Finansowanie programu będzie pochodziło ze środków NFOŚiGW, WFOŚiGW oraz z środków europejskich nowej perspektywy finansowej.
- » Minimalny koszt realizowanego projektu to 7 000 zł.
- » Zakłada się, że termomodernizacji zostanie poddanych nawet ponad 4 mln domów.
- » Właściciele domów, których dochody są najniższe otrzymają do 90 proc. dotacji na realizację przedsięwzięć finansowanych w ramach programu.

» Maksymalne koszty kwalifikowane przewidziane do wsparcia dotacyjnego wynoszą 53 tys. zł.

» Dotacje nie będą stanowiły przychodu podlegającego opodatkowaniu.

» Pożyczki mogą być udzielane na okres do 15 lat z preferencyjnym oprocentowaniem, które na dzień dzisiejszy wynosi 2,4 proc.

» Nabór wniosków prowadzony będzie w trybie ciągłym, czyli wnioski będą oceniane na bieżąco. Będą przyjmowane i rozpatrywane przez właściwe terytorialnie Wojewódzkie Fundusze Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Terminy składania i rozpatrywania wniosków oraz sposób ich wypełniania (elektronicznie lub papierowo), będą zamieszczone na stronach internetowych właściwych WFOŚiGW.

Warunkiem podstawowym programu jest:

- » dla budynków istniejących: wymiana starego pieca/kotła na paliwo stałe na nowe źródło ciepła spełniające wymagania programu
- » dla budynków nowo budowanych: zakup i montaż nowego źródła ciepła spełniającego wymagania programu.

Jak czytamy w ulotce informacyjnej dotyczącej Programu (link udostępniony na: www.mos.gov.pl/czyste-powietrze/) pamiętać należy, że przed złożeniem wniosku o dofinansowanie konieczne jest zbadanie stanu oraz potrzeb budynku. Dane te, powinny zostać określone w audycie energetycznym lub przedstawione w uproszczonej analizie energetycznej zweryfikowanej przez przedstawiciela WFOŚiGW przed realizacją przedsięwzięcia. Podpisanie umowy nastąpi po pozytywnym rozpatrzeniu wniosku oraz kontroli potwierdzającej, że stan budynku jest zgodny z danymi zawartymi we wniosku.

Środki finansowe mogą być wypłacane w transzach po zrealizowaniu poszczególnych etapów przedsięwzięcia.

Wysokość dofinansowania zależy od miesięcznego dochodu na osobę w gospodarstwie domowym wnioskodawcy liczonego zgodnie ze sposobem opisanym w instrukcji wniosku o dofinansowanie (w oparciu o zasady Programu Rodzina 500 Plus).

Grupa	Kwota miesięcznego dochodu na osobę w zł	Dotacja - procent kosztów kwalifikowanych	Pożyczka - uzupełnienie do dotacji	Pożyczka - pozostałe koszty kwalifikowane
I	do 600	do 90 %	do 10 %	do 100 %
II	601-800	do 80 %	do 20 %	do 100 %
III	801-1000	do 70 %	do 30 %	do 100 %
IV	1001-1200	do 60 %	do 40 %	do 100 %
V	1201-1400	do 50 %	do 50 %	do 100 %
VI	1401-1600	do 40 %	do 60 %	do 100 %
VII	Powyżej 1600	do 30 %	do 70 %	do 100 %

* od 2019 roku dotacja zawierająca ulgę podatkową

Wysokość dofinansowania przedstawiona została w tabeli.

„Czyste Powietrze” to kompleksowy program, którego celem jest zmniejszenie lub uniknięcie emisji pyłów i innych zanieczyszczeń wprowadzanych do atmosfery przez domy jednorodzinne.

Program skupia się na wymianie starych pieców oraz termomodernizacji budynków jednorodzinnych. Działania te, nie tylko pomogą chronić środowisko, ale dodatkowo zwiększą domowy budżet, dzięki oszczędnościom finansowym.

Program skierowany jest do osób fizycznych będących właścicielami domów jednorodzinnych lub osób

posiadających zgodę na rozpoczęcie budowy budynku jednorodzinnego. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy kontaktować się z pracownikami WFOŚiGW pod numerami telefonu: 815 321 764, 817 424 648 lub 817 424 649. Informujemy również, że pracownik Urzędu Miejskiego w Bychawie p. Renata Jankowska będzie służyła Państwu pomocą przy problemach z wypełnianiem wniosków.

■ Dlaczego usunięto pomnik w parku

Pomnik upamiętniający „bojowników o wolność i demokrację – walczącym o Polskę Ludową w latach 1939–1945”, który znajdował się na terenie parku przy ul. 11 Listopada w Bychawie usunięty został na podstawie decyzji Wojewody Lubelskiego.



Została ona wydana na mocy obowiązującej ustawy o zakazie propagowania komunizmu lub innego ustroju totalitarnego przez nazwy jednostek organizacyjnych gminy, budowli, obiektów i urządzeń użyteczności publicznej oraz pomniki. Ponadto Gmina Bychawa otrzymała opinię Instytutu Pamięi Narodowej – Komisji Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu w sprawie, której pomnik był niezgodny z zapisami cytowanej powyżej uchwały.

Wobec powyższego Gmina Bychawa była zobowiązana do usunięcia pomnika.

■ O współpracy na linii Gmina Bychawa-Powiat Lubelski mówi starosta lubelski Paweł Pikula.

■ Jak ocenia Pan współpracę Powiatu Lubelskiego z Gminą Bychawa?

Wspólnie z Gminą Bychawa od lat realizujemy wiele ważnych dla lokalnej społeczności działań. Współpracujemy przede wszystkim w zakresie zapewnienia naszym mieszkańcom bezpieczeństwa i dobrych warunków życia. W ciągu ostatnich czterech lat Gmina Bychawa przeznaczyła na finansowanie inwestycji poprawiających stan dróg powiatowych kwotę ponad 3 milionów złotych. Ponadto wspieramy się wzajemnie przy organizowaniu wydarzeń i imprez kulturalnych i sportowych. Taką współpracę można ocenić tylko jako bardzo dobrą.

■ Na co stawia Pan największy nacisk we współpracy z gminami należącymi do Powiatu Lubelskiego?

W dalszym ciągu największym obszarem naszej współpracy jest poprawa lokalnej infrastruktury drogowej. Mimo że powiatowa sieć drogowa jest już w 70% odnowiona, to pilnej przebudowy wymaga jeszcze około 150 kilometrów dróg. Wiąże się to z dużymi nakładami finansowymi, dlatego bardzo liczymy na wsparcie ze strony gmin. Nie mniej ważna jest współpraca w zakresie bezpieczeństwa, ochrony przeciwpożarowej i ochrony zdrowia. Praktycznie co roku, solidarnie wspieramy finansowo lokalne komisariaty policji, jednostki ratowniczo-gaśnicze PSP oraz placówki służby zdrowia. Wypracowaliśmy także system wsparcia jednostek OSP.

■ Punkty wsparcia rodziny w gminie Bychawa

Burmistrz Bychawy wraz z Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Bychawie realizują projekt pn. „Przyjdź, Zapytaj – Profilaktyczny Program dla Rodzin” w terminie 1 maja 2018–30 kwietnia 2020. W ramach działania powstały trzy Punkty Konsultacyjne w Bychawskim Centrum Kultury i w Centrach Kultury Wiejskiej w Bychawce Drugiej oraz w Gałęzowie.

Zakwalifikowani uczestnicy skorzystają z pięciu rodzajów poradnictwa, tj. pedagogicznego, psychologicznego, prawnego, obywatelskiego i socjalnego. Łącznie po tysiąc godzin poradnictwa na jedną edycję projektu. Celem głównym projektu jest poprawa funkcjonowania sześćdziesięciu dwóch osób (47 kobiet i 15 mężczyzn) zagrożonych ubóstwem lub wykluczeniem społecznym z trzydziestu rodzin zamieszkujących na terenie miasta i gminy Bychawa poprzez usługi wsparcia rodziny oraz zintegrowane i specjalistyczne poradnictwo rodzinne. Celem szczegółowym jest wzrost dostępności wysokiej jakości usług społecznych użyteczności publicznej dla osób wykluczonych lub zagrożonych ubóstwem i wykluczeniem społecznym w regionie.

■ Co według Pana jest najmocniejszą, a co najsłabszą stroną Powiatu Lubelskiego? Jak w Pańskiej ocenie wypada Powiat Lubelski na tle innych powiatów naszego regionu?

Mocną stroną Powiatu Lubelskiego jest jego położenie w sąsiedztwie stolicy regionu, co pozytywnie wpływa na jego sytuację społeczno-gospodarczą. Z roku na rok przybywa nam mieszkańców. Na przestrzeni ostatnich 20 lat ich liczba zwiększyła się o prawie 20 tysięcy. Rośnie również liczba przedsiębiorców, powstają nowe domy, a na terenie naszego powiatu inwestuje wielu mieszkańców Lublina. To wszystko powoduje wyższe od innych powiatów dochody podatkowe i tym samym większe możliwości inwestycyjne.

■ A czy nasz powiat ma słabe strony?

Myślę, że taką słabością jest historyczne zaniedbanie infrastrukturalne, zwłaszcza terenów położonych najdalej od Lublina. Wymaga to ponoszenia bardzo dużych nakładów inwestycyjnych na wyrównywanie szans rozwojowych. Ponadto sąsiedztwo Lublina powoduje, że nasze powiatowe szkoły i szpitale muszą zmagać się z dużą konkurencją, co odbija się negatywnie na kondycji finansowej niektórych naszych jednostek.

Trudno mi porównywać nasz powiat do innych powiatów, gdyż każdy ma inne warunki funkcjonowania, ale pewne jest, że pod względem wydatków inwestycyjnych jesteśmy w czołówce województwa.

■ Jak ocenia Pan ostatnie lata pod kątem inwestycji również tych zrealizowanych wspólnie z Gminą Bychawa?

Do udziału w I edycji projektu zrekrutowano piętnaście rodzin z gminy Bychawa (30 osób, w tym 9 dzieci). Dotychczas przeprowadzono diagnozę potrzeb pięciu rodzin wraz z opracowaniem Indywidualnych Planów Wsparcia dla Rodzin.

Wkrótce odbędą się terapie rodzin w zakresie umiejętności społecznych (wrzesień br.) oraz w zakresie umiejętności życiowych (listopad/grudzień br.). Terapia rodzin ma na celu dostarczenie wiedzy i umiejętności w zakresie komunikacji, zmiany przekonań, określenia wartości i celów, radzenia sobie ze stresem oraz w sytuacjach trudnych i konfliktowych, tworzenia zdrowego poczucia własnej wartości, a także ustalenia priorytetów i celów życiowych; samodzielności życiowej, umiejętnego planowania zadań i działań w czasie, efektywnego korzystania

z zasobów. Utworzona grupa wsparcia ma na celu przeciwdziałanie izolacji, umiejętności przezwyciężania trudności, dzielenie się doświadczeniami z innymi rodzinami. Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014–2020 w zakresie Działania Priorytetowego 9-12 RPO WL 2014-2020. Wartość całkowita działania to 479 436,92 zł, z czego wkład własny Gminy Bychawa to kwota 71 915,54 zł.

■ Jak z perspektywy przeszło dwudziestoletniej działalności w samorządzie ocenia Pan szanse na rozwój naszego regionu?

Według mnie w najbliższym czasie nastąpi dalszy bardzo wyraźny rozwój naszego regionu. Realizowane obecnie duże regionalne inwestycje, takie jak droga S-17 do Warszawy, S-19 do Rzeszowa,

Port Lotniczy Lublin, modernizacja linii kolejowej Warszawa – Lublin, wyraźnie zwiększają atrakcyjność inwestycyjną Lubelszczyzny, co powinno przełożyć się na jej rozwój gospodarczy. Dla Bychawy i okolic ważne będzie zakończenie rozpoczętej już budowy trasy S-19 na odcinku Lublin – Rzeszów. Ta inwestycja bardzo korzystnie zmieni położenie komunikacyjne Bychawy i można się spodziewać z czasem dużego ożywienia inwestycyjnego na tych terenach.

■ Plany na przyszłość?

W ciągu najbliższych dwóch lat najważniejsze dla naszego powiatu będzie zakończenie i rozliczenie dwóch wspólnych projektów realizowanych przez Konwent Powiatów Województwa Lubelskiego. Pierwszy dotyczy realizacji na terenie województwa lubelskiego 58 zadań inwestycyjnych w zakresie budowy i przebudowy 205 kilometrów dróg powiatowych, a drugi – cyfryzacji powiatowych zasobów geodezyjnych. Budżet obu projektów to prawie 400 milionów złotych, w tym 270 milionów złotych to dofinansowanie z UE. Są to bardzo ważne, ale niestety kosztowne i trudne w realizacji, zadania. Ponieważ Powiat Lubelski jest koordynatorem (liderem) tych projektów, czeka nas dużo pracy.

■ Czy zachciałby Pan coś dodać na zakończenie rozmowy?

Dla nas, mieszkańców Bychawy, ten rok jest szczególny, gdyż świętujemy 480-lecie lokacji naszego miasta. Życzę władzom Bychawy i wszystkim jej mieszkańcom, aby w kolejnych latach nasze miasto rozwijało się jak najlepiej, na miarę naszych oczekiwań i ambicji.

rozmawiała Sylwia Paćkowska



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014–2020 w zakresie Działania Priorytetowego 9-12 RPO WL 2014-2020.



Projekt skierowany jest do:

- osób zamieszkałych na terenie Gminy Bychawa,
- w szczególności osób niepełnosprawnych, z terenów wiejskich, młodych, dzieci w wieku szkolnym,
- korzystających ze wsparcia Ośrodka Pomocy Społecznej w Bychawie lub Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020,
- zagrożonych ubóstwem lub wykluczeniem społecznym.

W ramach projektu oferujemy:

- terapię rodzin w zakresie umiejętności społecznych,
- terapię rodzin w zakresie umiejętności życiowych,
- wyjazdowe warsztaty dla rodzin z dziećmi,
- grupy wsparcia,
- kompleksowe bezpłatne poradnictwo prawne, psychologiczne, pedagogiczne, obywatelskie i socjalne,
- wyższenie i materiały szkoleniowe.

Jeśli jesteś zainteresowany uczestnictwem w projekcie, skontaktuj się z nami: telefon: 81 5660127, adres: Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 22 (I piętro).



Promocja Bychawy na Podlasiu

Wnioski

o szacowanie szkód wyrządzonych przez zwierzynę łowną

W związku z nowelizacją ustawy „Prawo łowieckie” Zarząd Koła Łowieckiego „Przepiórka” w Lublinie uprzejmie informuje, że od dnia 23.08.2018 r. wnioski o szacowanie szkód wyrządzonych przez zwierzynę łowną w uprawach rolnych w obwodzie nr 227 będą przyjmowane przez jednego z członków naszego Koła pod numerem telefonu: 515 772 235.

Paweł Frant
Koło Łowieckie nr 84 „Przepiórka”
ul. Przy Stawie 2/23
20-067 Lublin

W sobotę 28 lipca 2018 roku grupa mieszkańców gminy Bychawa wyjechała do Drohiczyzna – historycznej stolicy Podlasia, by tam na trzeciej części festiwalu z cyklu „Na kulinarnym szlaku wschodniej Polski” promować nasze małe centrum świata.



Warto przypomnieć, że to nasze majowe święto pie rogów, wzorem roku ubiegłego, zainauguowało tegoroczny cykl trzech festiwalów odbywających się na Lubelszczyźnie, Podkarpaciu i Podlasiu.

Miłośnicy wschodnich smaków odwiedzający bychawskie stoisko, zlokalizowane tuż obok sceny wzniesionej na rynku niezwykle urokliwego Drohiczyzna, mieli możliwość skosztowania tradycyjnych lokalnych produktów: pieczywa z tutejszych piekarni – m.in. cebularza lubelskiego i chleba chłopskiego z kiszoną kapustą oraz wyrobów mleczarskich – masła osełki, twarogu, maślanek, krówek i jogurtu naturalnego. Ogromnie dużym zainteresowaniem cieszył się również pieróg gałęzowski wykonany przez p. Barbarę Korbę. Tradycyjnie już w Drohiczyźnie nie mogło zabraknąć także par z Bychawskiego Stowarzyszenia Kobiet Aktywnych.

Obdarowując wszystkich wspomnianymi pysznościami, widokówkami ukazującymi Bychawę i ruiny pałacu na Podzamczu z lotu ptaka (tj. drona) oraz

przewodnikami turystycznymi „Szlak Rowerowy Dolinę Koszarzewki” zapraszaliśmy do naszej urokliwej gminy – gdzie nie tylko można smacznie i zdrowo zjeść ale też aktywnie wypocząć.

Z pewnością promocję naszego małego centrum świata na Podlasiu można uznać za udaną. Bezustannie odwiedzali nas liczni goście zainteresowani nie tylko smakiem bychawskich specjalów ale i ciekawą naszą historią.

Burmistrz Bychawy Janusz Urban oraz zastępca burmistrza Magdalena Kostruba składają serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację wyjazdu oraz w promocję gminy Bychawa w Drohiczyźnie.

Mieszkańcy pytają

Co z gawronami w parku?



© Agnieszka Grabarska/UM Bychawa

Kto dopowiada za czystość pojemników na odpady oraz porządek w altanach śmieciowych?



© Marek Malysek/UM Bychawa

Zgodnie z *Regulaminem utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Bychawa* za stan techniczny oraz sanitarny pojemników służących do gromadzenia odpadów odpowiada właściciel lub zarządca nieruchomości. To on powinien również utrzymywać w czystości teren wokół pojemników czy altan śmieciowych. Dodajmy, że poza pojemnikami mogą znajdować się meble i inne odpady wielkogabarytowe, ale powinny być one wystawiane zgodnie z harmonogramem ich odbioru. W celu zapewnienia jak największego komfortu mieszkańców osiedli, gdyż to od nich otrzymujemy najwięcej sygnałów, zwróciliśmy się do zarządów wspólnot mieszkaniowych oraz spółdzielni z prośbą o monitorowanie stanu sanitarnego pojemników oraz wiat.

Ponadto przypominamy, że Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów znajdujący się przy ul. Antoniego

Budnego 6a w dniach od poniedziałku do piątku (w godzinach od 8.00 do 15.00) oraz w soboty (w godzinach od 9.00 do 14.00) przyjmuje:

- » odpady komunalne ulegające biodegradacji
- » odpady zielone
- » przeterminowane leki
- » chemikalia
- » zużyte baterie i akumulatory
- » zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (pod warunkiem, że sprzęt jest kompletny)
- » meble i inne odpady wielkogabarytowe
- » odpady budowlane i rozbiórkowe (pod warunkiem dostarczenie czystego gruzu)
- » zużyte opony
- » popiół.

Jakie kroki podjęła Gmina w związku z suszą?

Komisja do spraw szacowania strat w rolnictwie spowodowanych suszą swoją pracę zakończyła 26 lipca bieżącego roku. Straty oszacowano w 88 gospodarstwach rolnych. Podpisane przez rolników oraz członków komisji protokoły zostały przekazane do akceptacji wojewody. Dopiero po ich zatwierdzeniu możliwe będzie złożenie wniosku o udzielenie pomocy do powiatowego biura Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. Zgodnie z informacją zamieszczoną 6 września 2018 roku na stronie internetowej Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego wnioski

o udzielenie pomocy w pierwszej kolejności składać będą rolnicy, u których straty spowodowane wystąpieniem suszy, objęły co najmniej 70% powierzchni upraw. Rolnicy, u których straty powstałe na powierzchni uprawy objęły co najmniej 30% danej uprawy i mniej niż 70%, o terminie składania wniosków zostaną poinformowani po zakończeniu szacowania start.

Co z parkingiem dla rodziców przedszkolaków?



Informujemy, że od 1 września 2018 roku na potrzeby rodziców dowożących dzieci do Samorządowego Przedszkola nr 1 w Bychawie na parkingu sąsiadującym z powyższą placówką zostały wyznaczone dedykowane im miejsca parkingowe.



© Sylwia Paczkowska/UM Bychawa

Dlaczego w Bychawie nie ma drogowych sygnalizatorów świetlnych?

Problem blokującego się ruchu na skrzyżowaniu ulic Partyzantów i Marszałka Józefa Piłsudskiego jest sprawą oczywistą dla wszystkich mieszkańców naszej gminy. W latach ubiegłych Burmistrz Bychawy czynił starania zmierzające zarówno do zmniejszenia korków, ale przede wszystkim do zapewnienia bezpieczeństwa pieszym. W trakcie konsultacji z Rejonem Dróg Wojewódzkich w Lublinie

z siedzibą w Bychawie ustalono, że najdogodniejszą formą usprawnienia ruchu zarówno kołowego jak i pieszego będzie nie montaż sygnalizatorów świetlnych, a budowa prawoskrętu z ul. Partyzantów w kierunku ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego. W opinii RDW sygnalizatory świetlne paradoksalnie powodowałyby spowolnienie ruchu kołowego. W chwili obecnej trwa procedura wyboru wykonawcy projektu prawoskrętu.

O profilaktycznym, zdrowym i sportowym spędzeniu sierpniowej niedzieli



■ **Park Miejski przy ul. 11 Listopada w Bychawie w niedzielę 5 sierpnia br. przeistoczył się w zaczarowaną krainę radości i znakomitej zabawy. Wszystko to za sprawą II Bychawskiego Festynu Rodzinnego „Profilaktycznie, zdrowo i sportowo”, którego organizacji podjęła się Gmina Bychawa wraz z Bychawskim Centrum Kultury oraz Stowarzyszeniem „Razem dla Kultury”.**



Wydarzenie patronatem honorowym objęli starosta lubelski Paweł Pikula oraz burmistrz Bychawy Janusz Urban.

Tego słonecznego popołudnia zarówno na najmłodszych mieszkańców, jak i tych nieco starszych, czekały liczne atrakcje z nagrodami – gry, zabawy i konkursy. Dzieci nauczyły się także jak udzielić pierwszej pomocy oraz zapoznały się z pracą policjanta i strażaka, którzy zaprezentowali pojazdy i sprzęty jakie na co dzień pomagają im w dbaniu o nasze bezpieczeństwo. Liczne stoiska rozlokowane wokół sceny zachęcały najmłodszych do skorzystania z oferowanych różnorodnych aktywności – malowania twarzy i włosów, czesania finezyjnych fryzur, wykonywania plastycznych arcydzieł, czy zabawy na kolorowych dmuchanych zamkach, trampolinach i zjeżdżalniach. Organizatorzy – jak przystało na dobrych gospodarzy – zadbali nie tylko o bezpłatne atrakcje, muzykę, ale także o smakołyki – watek cukrową, lody, popcorn, grillowane kiełbaski, owocowe napoje. Swoistą niedzielną wienką na torcie była Bychawska Potarńcówka z zespołem May Day.

II Bychawski Festyn Rodzinny „Profilaktycznie, zdrowo i sportowo” nie odbyłby się bez dofinansowania z budżetu Gminy Bychawa oraz sponsorów,

którym burmistrz Bychawy Janusz Urban pragnie serdecznie podziękować:

- » Powiat Lubelski
- » Bychawskie Centrum Kultury
- » Ekoland – sponsor główny
- » Beata i Mariusz Grodzińscy, Auto-Gaz
- » Magdalena i Sławomir Mazurek, Car-Gaz I
- » Jolanta i Andrzej Bieleccy, PW Biel-Hydra
- » Andrzej Migryt, Auto-Mar
- » Marek Pijas, Budmar
- » Wiesław Lenart, Hurtownia Elektryczna
- » Jarosław Jakubowski, PHU Full-Gas
- » Kamila i Sylwester Szwałkowski, PHU Jagoda 6
- » Marcin Kryk, OSK Krynio
- » Mariola i Tomasz Widerlik, PW Mar-Jola
- » Dorota i Adam Dyś, PW Adachip
- » Krzysztof Szafranek, Global-Ubezpieczenia
- » Leszek Kuśmierz, Tradycyjne Wędliny od Kuśmierza
- » Agnieszka i Mariusz Sawiczy, Bar u Saszy
- » Tomasz Frączek, Tom-Car
- » Michał Famielec, PW Fami
- » Tomasz Frant, T-Frant.

■ O dwutygodniowych półkoloniach w Bychawie

Wytęsknione, wymarzone, skąpane słońcem i gorące, to... oczywiście wakacje. Jest to czas, w którym nie tylko dzieci pragną oderwać się od rzeczywistości, odpocząć od nauki, pracy, codziennych obowiązków.

Na poprawę humoru przywołam teraz wrażenia z półkolonii letnich „Profilaktycznie, zdrowo i sportowo” zorganizowanych dla dzieci z naszej gminy jako dwutygodniowy turnus w dniach od 30 lipca do 10 sierpnia 2018 roku.

Okazuje się, że czas spędzony w Bychawie może być wypełniony mnóstwem ciekawych zajęć i zabaw. Organizatorami wycieczki byli: Stowarzyszenie „Razem dla Kultury”, Burmistrz Bychawy (dofinansowanie z budżetu Gminy Bychawa w kwocie 20 000,00 zł) oraz Bychawskie Centrum Kultury. Z tej formy wycieczki skorzystało aż 121 dzieci w wieku 7–15 lat. Zainteresowanie półkoloniami było ogromne. Aby sprostać oczekiwaniom rodziców – by wszystkie dzieci zostały przyjęte – zdecydowano się utworzyć dwie dodatkowe grupy wychowawcze

dzieci. Organizatorzy dołożyli wielu starań, by stworzyć jak najlepsze warunki do wypoczynku. Mali uczestnicy mogli korzystać z pomieszczeń Szkoły Podstawowej w Bychawie, BCK, stadionu miejskiego. Będąc w Bychawie, stołowały się w „Barze u Saszy” (było pysznie!). Głównym założeniem półkolonii było umożliwienie dzieciom aktywnego uczestnictwa w zajęciach, zorganizowanie im czasu wolnego od nauki w sposób przyjemny, pożyteczny, edukacyjny i przede wszystkim bezpieczny. Ponadto celem półkolonii było kształtowanie odpowiednich nawyków i postaw z zakresu profilaktyki i promocji zdrowia.

Każdy dzień spędzony przez dzieci na półkoloniach miał bardzo ciekawy i wymagający wytrzymałości fizycznej program. Opiekę sprawowała młoda duchem i aktywna fizycznie kadra. Podczas zajęć prowadzonych w Bychawie wychowawców wspierali wolontariusze z Turcji, Chin, Grecji i Włoch – młodzi ludzie zaangażowani w projekt wymiany studenckiej, a inicjatorem tej współpracy były pani Mariola i Jagoda Adamczyk oraz pani Agnieszka Szacoń z Urzędu Miejskiego w Bychawie.

Ponieważ półkolonie letnie nosiły miano „Profilaktycznie, zdrowo i sportowo”, trzy dni każdej grupy spędzone w naszym miasteczku przebiegały

pod hasłem profilaktyki uzależnień oraz zdrowego stylu życia: były prezentacje, pogadanki, ponadto scenki sytuacyjne na temat szkodliwości stosowania używek, konkursy plastyczne z atrakcyjnymi nagrodami oraz smaczkowe i zdrowe szaszłyki. Szczególnym zainteresowaniem uczestników cieszyły się też zajęcia, które poprowadzili policjanci z Komendy Miejskiej Policji w Bychawie i strażacy z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej Państwowej Straży Pożarnej w Bychawie.

Kierownikiem półkolonii, czyli osobą odpowiedzialną za całość przedsięwzięcia była p. Elżbieta Korba (pani kierownik założyła grupę na facebooku, aby każdy na bieżąco mógł oglądać zdjęcia z kolejnych dni turnusu). Czytelników „GZB” zapraszamy do obejrzenia tej fotorelacji.

Uczestnicy półkolonii podzieleni byli na trzy grupy wiekowe, zaś każda z grup w ciągu dziesięciu dni wycieczki miała aż siedem wycieczek. Podczas pozostałych dni spędzonych w Bychawie dzieci miały wypełniony czas mnóstwem ciekawych zabaw, konkursów, prac plastycznych, zajęć sportowych. Podczas siedmiu wycieczek dla każdej grupy dzieci mogły zwiedzić ciekawe miejsca.



Młodsze dzieci („Skraby” i „Smerfy”) odbyły wycieczki do następujących miejsc: Słoneczny Wrotków, magiczna „Farma Iluzji” w Trojanowie, Zamość wraz ze zwiedzaniem ZOO i przejazdem po mieście meleksami, Krasnobród, pasieka i stadnina koni (wraz z przejażdżką wierzchem pod opieką pana Wojciecha Jachymka w Pszczelnej Woli), ponadto idealna do zabaw i wypoczynku „Dolina Bystrzycy”, oglądali też „I Niemamocni 3” na seansie filmowym w kinie „Olimp” w Lublinie.

Natomiast najstarsi uczestnicy półkolonii w wieku 11-15 lat (humorystycznie nazwani „Podlotkami”) mieli opracowany harmonogram wycieczki obejmujący też aspekt edukacyjny, gdyż program ich półkolonii obejmował – zamiast „Farmy Iluzji” i wycieczki do Krasnobrodu – wycieczkę do Sandomierza

(niezapomniane chwile w Muzeum Bombki Choinkowej wraz z warsztatami malowania własnej bombki), wyjazd do Warszawy (Centrum Nauki Kopernik, zwiedzanie Stadionu Narodowego, przejażdżka najnowszą linią metra) oraz wyprawę w kierunku Kielc (zwiedzanie Zamku w Krzystoporze oraz kompleksu edukacyjno-rozrywkowego „Sabat Krajno”).

Cóż, prognozy pogody przewidziane na połowę wakacji okazały się trafione. Prawie każdego dnia temperatura powietrza w cieniu osiągała ponad 30 stopni. W programie zaplanowano również ochłodę w wodzie! Poza kompleksem basenów było też kąpielisko w „Farmie Iluzji”, kąpieliska w Zamościu oraz w Krasnobrodzie i „ruska balia” w „Dolinie Bystrzycy”. Kąpiel zawsze odbywała się pod opieką ratowników oraz pod czujnym okiem kadry.

Na zakończenie półkolonii wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe certyfikaty uczestnictwa w Bychawskich Półkoloniach Letnich i wiele nagród rzeczowych.

Dwutygodniowy letni wypoczynek stał się dla dzieci doskonałą okazją do wzajemnych spotkań, zabaw, integracji, a także wspaniałym doświadczeniem i czasem przygody. Duża frekwencja na wszystkich zajęciach, pozytywne reakcje dzieci i wypowiedzi ich

rodziców wskazują, że półkolonie w Bychawie trzeba organizować w przyszłości, czyli... w kolejne wakacje! Czekam więc wraz z czytelnikami „Głosu Ziemi Bychawskiej” na te wytęsknione, kolejne wakacje!

Amelia Multan

W tym miejscu chcę pochwalić rodziców naszych półkolonistów. Współpraca z Wami to prawdziwa przyjemność. Wspaniale dostosowaliście się Państwo do wszystkich zaleceń zawartych w regulaminie półkolonii i prób kierownika. Dzieci miały ze sobą niezbędne akcesoria, nie jadły w nadmiarze słodyczy, nie piły słodkich napojów. Byliście Państwo punktualni i wyrozumiali. Dzięki temu na półkoloniach ani jedno dziecko nie chorowało. Nie było żadnych przykrych incydentów. Wszystkie dzieci wracaly do swych domów bezpiecznie i były zadowolone.

Elżbieta Korba

W imieniu własnym oraz dzieci – i ich rodziców – biorących udział w Bychawskich Półkoloniach Letnich „Profilaktycznie, zdrowo i sportowo” składam na ręce Pani Kierownik Elżbiety Korby serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację i przebieg tego jakże ważnego przedsięwzięcia.

Janusz Urban, burmistrz Bychawy

Kolejne sukcesy OSM w Bychawie



© materiały autora

Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie w 2018 roku wpisała maślanę naturalną na Listę Produktów Tradycyjnych prowadzoną przez Ministerstwo Rolnictwa oraz prestiżowy znak „Jakość Tradycja”.

Jest to już czwarty produkt z tymi wyróżnieniami. Pierwszym było masło, następnie twarogi i śmietana. Potwierdzeniem walorów smakowych maślanek z Bychawy jest wyróżnienie w konkursie „Nasze Kulinarne Dziedzictwo – Smaki Regionów” podczas XVIII finału, który odbył się 12 sierpnia bieżącego roku w Nałęczowie. Ale to nie koniec sukcesów, otrzymaliśmy także nominację do ogólnopolskiego tytułu „Perła 2018” z produktem twaróg tłusty tradycyjny klinek. Taką nagrodę w 2014 roku „Perła 2014”, za nasze wyśmienite masło, odebraliśmy na Targach Polagra w Poznaniu. Zachęcamy do trzymania za nas kciuków i zasmakowania w naszych tradycyjnych bychawskich smakach.

Zofia Popławska

50-lecie Ochotniczej Straży Pożarnej w Bychawce Pierwszej

9 września 2018 roku miał miejsce jubileusz 50-lecia istnienia Ochotniczej Straży Pożarnej w Bychawce Pierwszej.

Przeszło pół wieku temu na pierwszym zebraniu, liczącym ponad trzydzieści osób, w mieszkaniu Romana Zajęca zapadła decyzja o utworzeniu tejże jednostki. Od tamtej pory przez lata organizacja rozwijała się, szkoliła i rosła w siły nowych druhów i druhien.

Uroczystość rozpoczęła się od mszy świętej w intencji strażaków w kościele parafialnym pw. Wszystkich Świętych w Bychawce Drugiej. Następnie wszystkie jednostki OSP z sąsiednich miejscowości oraz zaproszeni goście – z orkiestrą dętą z Zakrzewa na czele – korowodem przeszli do Centrum Kultury Wiejskiej w Bychawce Pierwszej. Tam nastąpiło oficjalne powitanie zgromadzonych oraz wręczenie medali i odznaczeń.



Prezydium zarządu OSP w Bychawce Pierwszej podjęło uchwałę o uhonorowaniu Stanisława Barana i Pawła Krusińskiego pamiątkowymi szablami za całokształt działalności, która sięga

początków powstania jednostki. Szczególnym odznaczeniem uznany został także Roman Zajęc – otrzymał on medal honorowy im. Bolesława Chomicza za zasługi dla rozwoju i umacniania Ochotniczej Straży Pożarnej



w Bychawce Pierwszej. Ponadto wręczone zostały odznaki dla wzorowego strażaka oraz za lata wystęgi. Uroczystość zakończył poczęstunek.

Katarzyna Szewczyk

Podróż do Francji

W dniach od 29 czerwca do 8 lipca 2018 roku członkowie Bychawskiego Stowarzyszenia Współpracy Międzynarodowej odbyli podróż do partnerskiego miasta La Chapelle-sur-Erdre we Francji, położonego na terenie Bretanii. Była to wizyta oficjalna pod Patronatem Honorowym Burmistrza Bychawy – Janusza Urbana w ramach projektu złożonego przez BSWM, który obejmował dopłaty do biletów lotniczych dla piętnastu osób, mieszkańców naszej gminy.

Zawieźliśmy list dla Mera La Chapelle-sur-Erdre od gospodarzy Bychawy. Na lotnisku Nantes przedstawiciele Komitetu oraz nowy przewodniczący Dominik wraz z rodzinami goszczącymi, powitali nas biało-czerwoną flagą. Były uściski i wiele radości.

Program wymiany rodzin był bardzo bogaty. Poznawaliśmy przysmaki kuchni francuskiej i jej sekrety zarówno w domach goszczących nas rodzin, jak również w czasie licznych pikników. O tym skąd się biorą owoce morza dowiedzieliśmy się zwiedzając fermę hodowli ostryg. Nie ma ostryg bez białego wina. Pojechaliśmy więc na jego degustację, po której zwiedziliśmy wytwórnię win metodą tradycyjną. Przewodniczka, Polka zresztą, szczegółowo opowiadała nam, ile trudu wkłada producent w wytworzenie butelki tradycyjnego, zdrowego trunku. Było też coś dla ducha: przyjaciele zawieźli nas do najpiękniejszego w kraju nad Loarą zamku Azay Le Rideaux oddalonego ok. 250 km od La Chapelle-sur-Erdre. Odwiedziliśmy też zamek w Nantes i podziwialiśmy panoramę tego pięknego miasta z punktów widokowych. Nie mogło się też obejść bez wizyty w Machine – teatrze mechanicznych potworów, gdzie stoń rytualnie oblał nas wodą. Rejs żagłówkami po rzece Erdre. Ach cóż to był za rejs! Wieczorem w klubie żeglarskim odbyło się spotkanie z Merem La Chapelle-sur-Erdre. Pan Waldemar Kot – kierownik naszej grupy i członek zarządu BSWM – wręczył merowi upominki, pani Jadwiga Grzesiak – wice przewodnicząca BSWM – przekazała list od burmistrza Janusza



© materiały autora

Urbana. W rozmowie, która tłumaczyła Jolanta Folwarska-Brisset, przewijał się również temat dziedzictwa kulturowego obu miast partnerskich, dbałość o kulturę ludową w gminie Bychawa i zapoznanie z kulturą materialną Bretanii. Rodziny, które nas gościły, zadbały abyśmy poznali jak najwięcej elementów dziedzictwa kulturowego Bretanii. Zwiedzaliśmy więc skansen z domami o dachach pokrytych strzechą z trawy. Najwięcej przeżyć, również duchowych, dostarczyła nam jednak pielgrzymka do Kalwarii Calvaire de Pontellien. Klasyczne piękno drogi krzyżowej, postaci naturalnej wielkości wykonanych z białego kamienia zanurzonych wśród zieleni drzew, bardzo nas ujęło. Kościół w tej małej Częstochowie też chwycił za serce!

Nadszedł czas pożegnań. Kolacja pożegnalna odbyła się w sali św. Michała. Wzięli w niej udział obecni i byli przewodniczący Komitetu Współpracy Międzynarodowej: Helene Baucher wraz

z małżonkiem, Georges Blandaine z żoną, legendarny już Barnard Piran – któremu cały czas przypominaliśmy, że jest bohaterem. Było też wiele nowych osób, które zapisały się do Komitetu. Trzeba wymienić Alana Fichon. Zebrani obejrzeli film, który przywieźliśmy z Polski pt. „Dziedzictwo kulturowe gminy Bychawa” (do obejrzenia na stronie www.ebck.pl).

Jadwiga Grzesiak

Wrażenia opisane przez panią Jadwigę Grzesiak uwierzytelniają załączone zdjęcia zebrane przez uczestników wyjazdu m.in. Danutę Hanaj i Mieczysława Króla. Wizyta we Francji była cudownym przeżyciem. Serdeczne powitania, dbałość o komfort naszego pobytu, uśmiechy, łązy radości, pragnienie rozmów mimo barier językowych. Znajomi, których poznaliśmy kilka lat wcześniej na wieść o tym, że jesteśmy, przebywali dziesiątki kilometrów, aby się z nami spotkać. Mimo ogromnej odległości, wszędzie można było trafić na Polaków oraz Francuzów polskiego pochodzenia, którzy pragną odszukać swoich przodków. Podczas pikniku nieopodal zamku nad Loarą w Azay le Rideau, naszą grupę odwiedził wraz z małżonką pan, którego mama urodziła się w Bychawie. W La Chapelle mieszka również małżeństwo noszące polskie nazwisko i także pragnie nawiązać kontakt z rodzinami z Polski. Między innymi takie sytuacje sprawiają, że członkowie Komitetu Francuskiego chcą coraz bardziej rozwijać współpracę z naszym miastem. Należy również wspomnieć, że na zakończenie roku szkolnego mogliśmy oglądać piękny pokaz gimnastyki artystycznej wykonanej przez dzieci i młodzież z La Chapelle. Oglądaliśmy Passage Gois (Przejscie Gois) – to zatapiałna droga położona w Zatoce Bourgneuf, która łączy wyspę Noirmoutier z lądem we francuskim departamencie Vendée. Mieliśmy możliwość kąpać się w Oceanie Atlantyckim.

Dziękujemy Burmistrzowi Bychawy za pomoc w realizacji wyjazdu.

Danuta Hanaj

Pieśni patriotyczne w Zaraszowie



© materiały autora

15 sierpnia 2018 roku – w Uroczystość Wniebowzięcia NMP, w 100. rocznicę Odzyskania Niepodległości przez Polskę i 98. rocznicę Cudu nad Wisłą – w Alei Kasztanowej w Zaraszowie odbyło się Ognisko z Pieśnią Patriotyczną. Wydarzenie objęte zostało honorowym patronatem wojewody lubelskiego oraz burmistrza Bychawy.

Koncerty i wspólne śpiewanie trwały od godziny 18.30 do niemal 22.00, a zakończył je Apel Maryjny. Były pieśni legionowe, partyzanckie, powstańców warszawskich i zakazane piosenki. Pogoda dopisała, atmosfera też! Były długie owaacje i bisy.

Wykonawcy i prowadzący śpiew: Chór Klubu Seniora i Męski Zespół Wokalny z BCK pod dyktando p. Marcina Mączki, zespół Bartka Goduli, Duet Romek z rodowitą zaraszowianką p. Kazimierą i nasze młode talenty Aleksandra Prajsnar i Agata Baran.

Mamy nadzieję, że utwory, które podbiły serca przybyłych, okażą się też hitami internetu (zaraszow.pl i YouTube Zaraszów).

Organizatorzy – Stowarzyszenie na rzecz Rozwoju Wsi Zaraszów i Okolic; Ochotnicza Straż Pożarna w Zaraszowie; radna Rady Miejskiej w Bychawie Anna Pawlas; sołtysi Zaraszowa, Zaraszowa-Kolonii i Urszulina: Joanna Baran, Andrzej Poniewozik i Stanisław Ziarkowski oraz administrator i moderator strony zaraszow.pl Jerzy Jelcowa, a także ks. Krzysztof Łaszcz – dziękując wszystkim wykonawcom i uczestnikom.

■ Zapraszamy do Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bychawie!



© materiały autora

■ 24 i 25 lipca 2018 roku bychawianie mieli możliwość podążania śladami noblisty, polskiego i amerykańskiego pisarza żydowskiego tworzącego głównie w języku jidysz – Icchoka Baszewisa Singera.

Już po raz siódmy (pierwsze odwiedziny miały miejsce w 2012 roku) do Bychawy zawitał VIII Międzynarodowy Festiwal Śladami Singera. Questy, teatr, film, muzyka, taniec, cyrk, akrobatyka, fire show – to słowa kluczowe, które w znakomity sposób opisują to niecodzienne wydarzenie.



© Sylwia Paćkowska/UM Bychawa

Tegoroczną bychawską część festiwalu zainaugurowało spotkanie w synagodze mieszczącej się przy ulicy Tadeusza Kościuszki. Tam to Witold Dąbrowski – dyrektor festiwalu, zaprezentował twórczość Singera. Miało miejsce również wspólne czytanie opowiadań noblisty z Bychawą w roli głównej oraz prezentacja festiwalowej gazety „Sztukmistrz Bychawski”. Zgromadzonych w synagodze gości, poza spowijającą tą przestrzeń mgiełką historii, okalały także – przyciągające oko – tablice tworzące wystawę „Było miasto... Podróże przez zapomniany kontynent”. Kiedy etap otwierający festiwal dobiegł końca, nadszedł czas na quest – bezobsługową grę terenową. W trakcie tego spaceru – polegającego na przejściu nieoznakowanym szlakiem turystycznym, który za pomocą rymów i licznych zagadek oprowadza nas po wyjątkowych miejscach – uczestnicy poznają dziedzictwo miejsca, jego zapomniane legendy, podania i historie. Sceną dla kolejnego punktu programu była ponownie synagoga, gdzie Howard Ryppl z Teatru Nephesh w Tel Aviwie (Izrael) zaprezentował

monodram (utwór dramatyczny, w którym występuje tylko jeden bohater) pt. „Gimpel Głupek”. Pierwszy dzień festiwalu zakończyły dwie projekcje – filmu dokumentalnego „Karski i władcy ludzkości” w reżyserii Sławomira Grunberga oraz zwiastuna filmowego przybliżającego sylwetki artystów, którzy mieli zawiązać do Bychawy kolejnego dnia.

Drugi dzień przyniósł możliwości osobistego poznania i rozmowy, podpatrzenia warsztatu, podziwiania pokazów i koncertów niesamowitych artystów indywidualnie prezentujących swe umiejętności aktorskie, cyrkowe, muzyczne, taneczne. Swoistym ukoronowaniem bychawskiego etapu festiwalu było widowisko pt. „Przyjaciele Sztukmistrza”, na które złożyły się muzyka na żywo, opowiadania Singera, lokalne legendy, elementy cyrku, akrobatyki, tańca, teatru ognia i happening pt. „Ulica Singera”. W spektaklu wzięli udział artyści z Anglii, Chorwacji, Cech, Martyniki, Włoch i Polski.

■ Tomasz Pietraś, zawodnik BLKS Granit Bychawa o swoim wyróżnieniu

■ **Zostałeś wybrany najbardziej wartościowym zawodnikiem Granitu Bychawa sezonu 2017/2018. Spodziewałeś się takiego wyróżnienia?**

Oczywiście, że się nie spodziewałem takiego wyróżnienia i byłem mile zaskoczony gdy się dowiedziałem, że właśnie ja zostałem najbardziej wartościowym zawodnikiem drużyny. To również zasługa kolegów z klubu oraz trenera Łukasza Gieresz, bo to oni mnie motywowali, wspierali gdy mi wyszedł jakiś gorszy mecz.

■ **Jak oceniasz sezon 2017/2018 w wykonaniu Granitu Bychawa?**

Sezon 2017/2018 Granitu Bychawa uważam za udany chociaż niedosyt pozostał, bo graliśmy naprawdę dobrze, a punkty straciliśmy w meczach gdzie piłkarsko byliśmy lepszą drużyną od przeciwnika. Zabrakło skuteczności i szczęścia w sytuacjach bramkowych. Gdyby wszystko nam dopisało wynik końcowy byłby dużo, dużo lepszy.

■ **Twoja osoba może posłużyć jako przykład dla młodych zawodników jeżeli chodzi o przywiązanie do barw klubowych i zaangażowanie. Opowiedz nam w skrócie o swojej przygodzie z Granitem?**

Moja przygoda zaczęła się bardzo dawno. Kiedy sam jako mały dzieciak chodziłem na mecze Granitu. Kiedy zaś powstała grupa juniorska

zaczęłem chodzić na treningi i od tego czasu jestem w klubie aż do dziś.

■ **Do nowego sezonu przygotowani rozpoczęliście 10 lipca. Trener Gieresz podkreślał, że głównym celem na nowy sezon było utrzymanie kadry oraz wzmocnienie siły ofensywnej zespołu. Na co Twoim zdaniem stać Granit w nowym sezonie?**

Sezon 2017/2018 pokazał, że potrafimy grać w piłkę na wysokim poziomie. Z kadry nikt nie odszedł, zaś przyszło kilku nowych zawodników aby wzmocnić drużynę. Granit stać na bardzo dużo, co w nowym sezonie będziemy chcieli potwierdzić dobrą grą – która będzie cieszyć naszych kibiców – a w konsekwencji dobrymi wynikami.

■ **Nie da się ukryć, że jesteś ulubieńcem bychawskich kibiców. Twoje rajdy prawą stroną są bardzo widowiskowe i sieją spustoszenie w szeregach przeciwnika. Jakie stawiasz sobie cele na nowy sezon?**

Miło, że mam swoich fanów. W końcu gram także dla nich. Cele na nowy sezon mam jak cała drużyna – chcemy awansować do czwartej ligi.

T.F.



© materiały autora

■ Wdrożenie e-usług i modernizacja infrastruktury informatycznej w SPZOZ Bychawa

W dniu 30 lipca 2018 roku lek. med. Piotr Wojtaś – dyrektor Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Bychawie podpisał umowę o dofinansowanie projektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020 pod tytułem „Wdrożenie e-usług i modernizacja infrastruktury informatycznej w SPZOZ Bychawa”.

Przedmiotem projektu jest wdrożenie zintegrowanego systemu informatycznego wraz z usługami świadczonymi on-line, przy zastosowaniu nowoczesnych technologii informacyjno-komunikacyjnych, celem zwiększenia dostępności oraz jakości usług medycznych, jak również podniesienia efektywności zarządzania placówką i zapewnienie możliwości



© Marek Matyszczyk/UM Bychawa

długofalowego rozwoju. W wyniku realizacji projektu nastąpi dostosowanie jednostki do założeń dotyczących informatyzacji placówek ochrony zdrowia m.in. wymagań prawnych z zakresu wdrożenia elektronicznej dokumentacji medycznej.

W ramach realizacji projektu zostanie wdrożony zintegrowany system informatyczny, umożliwiający prowadzenie dokumentacji elektronicznej oraz pięciu usług świadczonych on-line (e-Rejestracja, e-Recepta, e-Kontrahent, e-Dokumentacja, e-Wyniki). Szpital zostanie wyposażony w infrastrukturę IT, co umożliwi sprawną obsługę stale narastającej ilości informacji, przy wciąż zwiększających się

wymaganiach dotyczących bezpieczeństwa, stabilności i wydajności systemów, przy uwzględnieniu potrzeb odbiorców usług publicznych dotyczących świadczeń zdrowotnych.

Całkowita wartość projektu: 1 775 753,18 zł. Wnioskowane dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego wynosi 1 509 390,20 zł.

Okres realizacji projektu przewidziany jest na lata 2018-2019.

Piotr Wojtaś, dyrektor SPZOZ w Bychawie

Dnia 3 września 2018 roku zmarł lekarz medycyny

RYSZARD GARBALSKI,

organizator Pogotowia Ratunkowego w Bychawie i jego kierownik. Żonnie lek. stom. Marii Garbalskiej oraz córce Małgorzacie i synowi Jackowi wyrazi żalu i współczucia składają przyjaciele z lat szkolnych 1944–1950 Liceum Ogólnokształcącego w Bychawie.

Szczerze wyrazy współczucia

Elżbiecie Stachyrze

z powodu śmierci

TEŚCIA

składają

burmistrz wraz z pracownikami Urzędu Miejskiego w Bychawie, radni Rady Miejskiej w Bychawie oraz sołtysi

Którędy do nieba...?

■ Odpowiedź na to pytanie mogli poznać ci, którzy 1 VII 2018 roku przybyli do sali widowiskowej Bychawskiego Centrum Kultury, aby obejrzeć spektakl przygotowany przez Akademię Młodzieżową z naszej parafii.

Współczesna rzeczywistość – nauka, praca, dom, odpoczynek. Radości i smutnienia – te większe



© materiały autora

i mniejsze. Zabieganie o przyszłość, głównie ziemską. A kto myśli o przyszłości wiecznej?

W okresie dzieciństwa żyjemy i rozwijamy się w bezpiecznych ramionach rodziców. Gdy jesteśmy silnymi i zdrowymi dziećmi, nie myślimy o śmierci, która często jest tematem tabu. Okres młodości to czas poszukiwania siebie – swojej tożsamości, wiary, osób, które pomogą nam w ukształtowaniu naszej osobowości. Część młodych ludzi trafia do grup i wspólnot, które pomagają im we właściwym wzroście, inni wybierają odmienne drogi. Czas wczesnej dorosłości też nie sprzyja myślom o śmierci i życiu wiecznym, bo jeszcze tyle rzeczy doczesnych, których nie poznaliśmy, nie doświadczyliśmy. A potem? Dom, dzieci, rodzina, praca zawodowa, nowe role i monotonia dnia codziennego, jak zapewne uważa wielu dorosłych. Codzienne życie również nie zbyt często nasuwa nam na myśl temat przemijania, cierpienia i życia po drugiej stronie.

Młodzież działająca przy naszej parafii, postanowiła, tuż na progu czasu bez troski i radości – wakacji, „zatrzymać” mieszkańców naszego miasta, proponując refleksję nad własnym życiem poprzez autorską

sztukę teatralną „Którędy do nieba?”. Młodzi zaprosili do współdziałania dzieci i dorosłych – nauczycieli, seniorów. Na kilka tygodni przed zakończeniem roku odbywały się próby, poprzedzające lipcową premierę. Wszyscy, którzy przybyli w niedzielne popołudnie do Bychawskiego Centrum Kultury, na początku ujrzeli skrajną scenografię – niebo i piekło. Po wysłuchaniu szatańskich planów manipulacji światem i ludźmi, zostali przeniesieni na poszczególne etapy ludzkiego życia. Nie brakowało tam chwil radosnych i smutnych. Największą jednak tajemnicą był list babci, pozostawiony przed śmiercią wnuczce. To on stał się motorem napędowym akcji. Ten ślad pozostawiony przez babcię jako spadek po jej śmierci, pomógł osiągnąć radość w życiu wiecznym wnuczce Zuzannie i tym, których Bóg postawił na jej drodze.

Ten list czeka także na Ciebie – Drogi Czytelniku. Jeśli nie wiesz „którędy do nieba?” przyjdź jesienią na nasz spektakl, a jeśli wiesz, że Twoje życie będzie dobrą drogą, to zabierz list osobie, która jej poszukuje. Dzięki temu, podobnie jak główna bohaterka Zuzia, zrobisz dobry uczynek dla swojego bliźniego.

Elżbieta Sobaszek

■ Wskrzeszono pamięć o lokalnych bohaterach

Po raz kolejny „W Mogile Mogił” kopcu Marszałka Józefa Piłsudskiego na krakowskim Sowińcu została złożona ziemia z miejsc walki i męczeństwa Niezłomnego Narodu Polskiego. Uroczystości z udziałem Prezydenta RP Andrzeja Dudy odbyły się 5 sierpnia 2018 r. w przededniu rocznicy wymarszu Pierwszej Kadrowej.



Krzysztof Goliński ps. „Mir”



Jolanta Cajzer (sekretarz Gminy Bychawa) i Józef Stanicki (członek Komitetu Poloniae Restitutae Centinssimo Anno)

Dziękujemy p. Januszowi Urbanowi burmistrzowi Bychawy i pracownikom Urzędu Miejskiego w Bychawie za opiekę nad miejscem pamięci.

Wojciech Goliński, członek Zarządu okręgu ŚŻŻAK w Lublinie

© materiały autora

Z inicjatywy członka Komitetu Poloniae Restitutae Centinssimo Anno, który powstał by uczcić 100-lecie odzyskania niepodległości przez Polskę, Józefa Stanickiego w dniu 21 czerwca br. została pobrana i złożona na Kopcu ziemia zroszona krwią naszych lokalnych bohaterów: podchorążego Krzysztofa Golińskiego ps. „Mir” (dowódca 14 Placówki AK) i szeregowego Stanisława Fusa ps. „Słonecznik” z 14 Placówki AK z Krężnicy Jarej, którzy należeli do ugrupowania mjr cc Hieronima Dekutowskiego ps. „Zapora”. 7 czerwca 1944 r. jako żołnierze zwiadu patrolowo-pocztowego udając się do Woli Gałęzowskiej na zgrupowanie żołnierzy AK zostali zaatakowani przez Niemców stacjonujących we dworze Antoniego Budnego na Podzamczu. „Mir” i „Słonecznik” w wyniku potyczki zginęli. Z życiem uszedł jedynie szeregowy Kazimierz Baran ps. „Żar”.

W ramach wyżej wymienionego Komitetu członkowie zebrali ziemię z 76 miejsc z całej Polski. Przed powyższym wydarzeniem 20 maja podczas „Rajdu Szlakiem Zapory” uczestnicy złożyli kwiaty i zapalili znicze w miejscu śmierci bohaterów. Wśród oddających hołd byli żołnierze AK WiN, członkowie Rajdu Katyńskiego i inni.

Przedstawiciele ŚŻŻAK okręg Lublin pragną serdecznie podziękować inicjatorowi J. Stanickiemu, który w obecności świadków: p. Jolanty Cajzer sekretarz Urzędu Miejskiego w Bychawie, Zbigniewa Frączka prezesa koła ŚŻŻAK w Bychawie, Piotra Gęby dyrektora BCK, Wojciecha Golińskiego bratanka „Mira” pobrał ziemię i umieścił na Kopcu.

■ Wystawa fotograficzna w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Bychawie

W trakcie Nocy Bibliotek (9 czerwca 2018 r.) do późnych godzin nocnych, na najwyższych obrotach działała jedyna w swoim rodzaju Strefa Metamorphozy. Niezwykły salon piękności, w którym Edyta Frant (Bella Express. Mobilny Salon Piękności) i Marzena Sak (fryzurymarzeny.pl) przygotowywały modelki do profesjonalnej sesji fotograficznej, którą wykonywał Robert Bogudziński (Studio Fotograficzne ArtFoto). Każda fotomodelka po przejściu metamorfozy budziła efekt WOW! Piękne makijaże, wymyślne fryzury i cudowne, pełne zadowolenia uśmiechy. A wszystko to, w nietuzinkowej scenerii, którą tworzyły regały wypełnione książkami, zostało uwiecznione znakomitym okiem fotografa. Jest to pierwsza tego typu inicjatywa zorganizowana przez bibliotekę.

Efekty tych wspólnych działań można podziwiać na ekspozycji wystawianej w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Bychawie w godzinach jej pracy tj.



poniedziałek–piątek, w godz. 09.00–17.00 i w sobotę w godz. 8.00–15.00. Zapraszamy!

Matylda Graboś

© materiały autora

■ Zaraszów w 100-lecie Niepodległości Polski

Początkowo w deszczu, a potem w promieniach słońca, w niedzielę 15 lipca 2018 roku w Zaraszowie odbył się Festyn w 100-lecie Odzyskania przez Polskę Niepodległości.

Specjalnym gościem festynu byli rekonstruktorzy z Samodzielnej Grupy Rekonstrukcji Historycznej z Widawy. Wszyscy uczestnicy mogli wziąć udział w grze historycznej odwiedzając legionistów, powstańców, szpital, pralnię, kuźnię i kuchnię polową. Dzieci brały też udział w Turnieju Rycerskim o dwa kute miecze fundowane przez wojewodę lubelskiego Przemysława Czarnka, który objął nasz festyn Honorowym Patronatem. W imieniu wojewody

miecze zwycięzcom wręczył i pogratulował nam inicjatywy – nie kryjący pochwał dla Zaraszowa – Mariusz Kidaj. Odbył się również konkurs aktywnych 17–20-latków mogących wykazać się zaangażowaniem w organizację wydarzenia. Było bicie maśla (udane), wypuszczanie balonów (też udane) i wiele innych atrakcji.

O godzinie 15.00 pomodliliśmy się wspólnie dziękując Bogu za Niepodległą Polskę, za ludzi którzy tę wolność wywalczyli i powierzaliśmy Opatrzności teraźniejszość i przyszłość naszej Ojczyzny.

Organizatorzy, czyli: Stowarzyszenie na rzecz Rozwoju Wsi Zaraszów i Okolic; Ochotnicza Straż Pożarna w Zaraszowie; radna Rady Miejskiej w Bychawie Anna Pawlas; sołtysi Zaraszowa, Zaraszowa-Kolonii i Urszulina: Joanna Baran, Andrzej Poniewozik i Stanisław Ziarkowski oraz administrator



© materiały autora

i moderator strony zaraszow.pl Jerzy Jelcowski i ks. Krzysztof Łaszcz, serdecznie dziękują wszystkim gościom, osobom zaangażowanym w przygotowanie, organizację oraz przebieg Festynu i wszystkim przybyłym na wspólną modlitwę i zabawę.

Krzysztof Łaszcz

Jeszcze trochę o królu Zygmuncie i jego polityce

■ Poprzednicy – królowie wojujący – Kazimierz Jagiellończyk i Jan Olbracht, swe działania opierali na średniej i drobnej szlachcie. Czyli na podstawie sił zbrojnych.

Zygmunt, dążąc do gospodarczego wzmocnienia państwa i awansu cywilizacyjnego, musiał odwołać się do tych czynników społecznych, które mogły mieć siłę sprawczą – czyli mieli dostęp do kapitału i umiejętności. O senatorach była już mowa. poświęćmy nieco uwagi (krótko z konieczności) ludziom o wysokich kwalifikacjach intelektualnych inspirowanym zmiany cywilizacyjnej. Najłatwiej będzie wymienić tych, co zostawili po sobie ślad w formie pisanej. Już w XV w. odnowiona Akademia Krakowska wydawała uczonych miary europejskiej. Rektor Paweł Włodkowic tworzył podstawy prawa międzynarodowego w oparciu o zasady etyki chrześcijańskiej. Wojciech z Brudzewa „mistrz gwiazdźdarstwa”, matematyk, astronom (i astrolog) był nauczycielem Mikołaja Kopernika. Nie zapominajmy o Długoszu. Jan Ostroróg, wojewoda poznański, bardziej niż tytułami arystokratycznymi szczylił się godnością doktora praw. Był autorem dzieła „Monumentum pro Republicae ordinatione”, w którym przeciwstawiał się roszczeniom cesarzy i papieży do zwierzchnictwa nad suwerennymi państwami. Jego syn Stanisław był słynnym mówcą. Reprezentował króla podczas zaślubin z Boną „per procura”. Jego wystąpienia dyplomatyczne zachwycały ówczesnych polityków w Europie. Najwybitniejszym przedstawicielem epoki zygmunto-wojskiej był oczywiście Kopernik. O jego dokonaniach w dziedzinie astronomii uczył się każdy. Chociaż na Zachodzie bardziej cenili się kontynuatorów jego dzieła: Galileusza, Newtona. Cóż, stoi za nimi siła państwa i kultury. Mniej powszechna jest wiedza o ekonomicznych zainteresowaniach uczonego, autora traktatu „O pieniądzu” (De moneta). Jeszcze mniej ludzi wie, że doktorat uzyskał w dziedzinie (sic!) medycyny. A o tym, że był też literatem, poetą, kłóć słyszał? Niestety, pisał po łacinie, jak większość mu współczesnych. A teraz coś dla ulicznych patriotów! Kopernik był Niemcem!!! W „Polsce dla Polaków” nie miałby szans. Fakt pochodzenia uczonego skwapliwie wykorzystywała propaganda hitlerowska udowadniając wyższość rasy nordyckiej nad „słowiańskim bydłem”. Wybraną polskość, czyli lojalność wobec króla i państwa Kopernik udowodnił z bronią w ręku. (Uwaga zadeklarowani pacyfiści!)

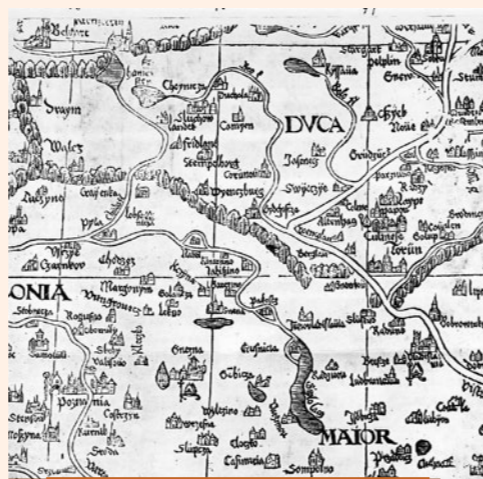
W konflikcie polsko-krzyżackim brał udział jako inżynier wojskowy. Ze znajomością rzeczy i sukcesem. Wojować nie musiał, był przecież księdzem. Stał przy sprawie, którą uważał za słuszną.

W drodze do Sarmacji

Podróżując na Zachód, Południe, Bliski Wschód; dla nauki lub interesu Polacy doby zygmunto-wojskiej w sposób oczywisty poszerzali swe horyzonty geograficzne i umysłowe. A w drugą stronę? Rosnąca w potęgę Polska przyciągała kupców, artystów, uczonych, zawodowych żołnierzy z różnych krajów. Kraków i inne większe miasta, rozwijające się Wilno i Lwów były znane i odwiedzane. Eksploracja handlowa pobrażę Bałtyku i podboje dokonane przez zakony rycerskie przyczyniły się do znajomości i rozwoju tych obszarów, czyniąc je jednym z bardziej cywilizowanych regionów Europy. Gwoli ścisłości dodajmy, że nasze miasta w skali europejskiej były co najwyżej średniej wielkości, a i to tylko parę największych. Rozległe przestrzenie wschodniej Europy były mało znane. Nieprzebyte puszcze, bezkresne stepy i przecinające je wielkie rzeki miały na mapach przebieg hipotetyczny. Białe plamy wypełniały rysunki smoków, gryfów i dzikich ludzi z psimi głowami. Ktoś tam czasem podróżował z narażeniem życia, ktoś czymś handlował, mieszkali tam jakieś ludy. Wiedza powszechna o tej części świata niewiele wzrosła od czasów starożytnych. Znaczną winę za ten stan rzeczy ponoszą najazdy Mongołów, które zniszczyły dawną Ruś Kijowską i jej bogate miasta położone wzdłuż rzek. To za czasów jagiellońskich pisał kronikarz, że „Kijów od Tatarów zniesiony lichym jeno parkanem otoczony, żadnej obrony nie ma.”

Ale trwa właśnie epoka Wielkich Odkryć Geograficznych. Wschód Europy podobnie jak kraje zamorskie wzbudza ciekawość nauki i zainteresowanie kupców. Tu naprzeciw oczekiwaniom wychodzą polscy uczeni. Dla Polaków i Litwinów nie są to ziemie nieznanne. Wyprawy wojenne, kontakty dyplomatyczne, podróże handlowe dają spory zasób wiedzy, trzeba ją tylko usystematyzować i spisać. Dużo informacji geograficznych zawierają kroniki Jana Długosza napisane starannie, kompetentnie i, jeśli wierzyć znawcom literatury, literacko znakomite.

W czasach zygmunto-wojskich na firmament polskiej nauki pojawia się Maciej z Miechowa (Miechowita 1457–1523), profesor i rektor Akademii Krakowskiej i jak to wówczas bywało, luminarz wiedzy dziedzin nauki: lekarz, astrolog, historyk i geograf. Jest autorem „Chronica Polonorum” obejmującej dzieje Polski do 1506 r. ale przede wszystkim „Tractatus de duabus Sarmatiis” – „Traktatu o obojgu Sarmacji” (1517) szerokiego opisu geograficznego Wschodniej Europy i fragmentów zach. Azji. Trudno



Mapa Polski Bernarda Wapowskiego z 1526 r. – zachowany fragment wielkopolsko-pruski

orzec, w jakiej części autor przemierzył osobiście opisywane regiony, a o ile musiał polegać na relacjach, ale i tak jego praca była rewelacją. Na zachodnich dworach i w kregach uczonych wzbudziła zachwyty, czytano ją niczym relacje konkwistadorów z odkrywanej właśnie Ameryki. Upowszechnienie dzieła ułatwiała łacina – język uniwersalny. Miechowita urealniał wiedzę o opisywanych krainach, burzył wiele schematów i mitów, pokutujących od starożytności. W opinii ówczesnych zyskał ogromny autorytet i miano największego polskiego uczonego. Pracę tłumaczono na języki lokalne, w tym na polski. Kiedy jeszcze traktat Miechowity uzupełniła mapa szczegółowa Polski i Litwy wykonana przez Bernarda Wapowskiego (1450–1535) w latach 1526–28 w skali 1:1000000 – w umysłowości wykształconego Europejczyka przestaliśmy być krainą „nie wiadomo gdzie”, zyskaliśmy konkretne miejsce i kształt.

Na mapie Wapowskiego Bychawy jeszcze nie ma, bo miasta jeszcze nie było. Ale już kilkadziesiąt lat później pojawi się na mapie Wacława Grodeckiego dokładnie tu gdzie jest.

Te parę postaci to tylko mała próba opisu heroicznej pogoni za nowożytną cywilizacją jaką w wiekach XV i XVI podjęło społeczeństwo polskie. Można mówić o społeczeństwie, choć rządy należały do możnych i szlachty.

Erazm Ciołek, Łukasz Górnicki i wiele innych ważnych w państwie osobistości było pochodzenia plebejskiego. Poeta Klemens Janicki – laureat papieski – był synem chłopskim. Jak widać król miał władzę wciąż wielką – mógł wywyższyć, kogo chciał, gdy był po temu zasługi. Kolejną „współczesną” cechą panowania Zygmunta było przyciąganie międzynarodowego kapitału. Fuggerowie, Bonerowie znaleźli w Polsce znakomite warunki działania. Pierwsi osiedlili się w Warszawie i wrosli w jej krajobraz jako Fukierowie. Drudzy, działający w branży górniczej,

związani byli z Krakowem i Małopolską. Do dziś jest w okolicach Gorlic porzekadło o „takim, co złota szukał, a w smole się opłukał”. Nikt prawie nie pamięta, że jego bohaterem był żupnik (zarządca kopalni) Seweryn Boner, który odkrył tam źródła ropy naftowej. Produkowano z niej maź – smarowidło do wozów i lek na chore kopyta zwierząt. Mazią gorlicką handlowano w całej Europie Środkowej. Po wiekach powstanie tu pierwsze w świecie zagłębie naftowe. Wsparcie i opiekę królewską przybysze odpłacali, bywało, miłością i oddaniem dla władcy i kraju. Wzruszający jest przypadek dzierżawcy ceł litewskich, który wyznaczony sobie pensję (prawda, sporą) resztę uzyskanych dochodów oddał królowi mówiąc, że „nie godzi się, by poddany był bogatszy od swego dobrodzieja”. Owym zarządcą był Żyd, Abraham Ezołowicz. Na krakowskim dworze, jak na każdym innym, ścierały się wpływy sąsiadów, stronnictwa, osobistości. Najbardziej wpływowym było stronnictwo habsburskie – reprezentowane m.in. przez kanclerza Krzysztofa Szydłowieckiego i podkanclerzego Piotra Tomickiego (o związkach Pileckiego z Tomickim później). Stanowisko antyhabsburskie prezentowała królowa Bona i jej dwór, a także prymas Jan Łaski – autor statutu z 1505 r. Związki dynastyczne łączyły Jagiellonów z Węgrami i Czechami. W polityce wewnętrznej przemożnym wpływom magnatów ostro sprzeciwiała się opozycja szlachecka, dominująca w sejmie. Szlachta żądała m.in. egzekucji dóbr czyli zwrotu królewskich zastawionych lub przekazanych w dożywocie albo czasowo i niezwróconych skarbowi koronnemu. Domagano się też zwiększenia świadczeń na rzecz obronności od mieszczaństwa i duchowieństwa. Wystąpienia szlachty często przybierały formę poparlamentarną, tłumną, np. podczas sejmików ziemskich, pospolitego ruszenia przed wyprawą wojenną. Co bardziej agresywne zyskały miano rokосу (z węgierskiego). Największy z nich zwany „Wojną Kokoszą” (bo wyjedzono kury z okolicy) miał miejsce w 1537 roku pod Lwowem wśród szlachty zebranej na wyprawę mołdawską, a skierowany był przeciw autorytarnym poczynom królowej Bony.

Zła królowa

Bona znaczy po prostu „dobra”. Tymczasem w opinii potocznej oskarżano ją o uprawianie czarnej magii (zarzut niebagatelny wówczas); trucicielstwo – miała usunąć ze świata ostatnich Piastów mazowieckich i wszystkie trzy swoje synowe, a poza tym jeszcze parę osób. Podobno rujnowała skarb. Pospolitemu szlachciurze starczyły: garniec piwa, kawał mięsowa, a dziewczka rozłożysta. Wszystko co ponadto, było rozrzutnością. A kultura Renesansu musiała być kosztowna. Skądinąd królowa była groszorem i sknerą,

majestatowi nieprzystojną, gdy zajmowała się gospodarką w swoich posiadłościach – i to z sukcesem! A za zarobione pieniądze wykupywała zastawione królewszczyzny. Ponadto sprowadziła do Polski włoskie mody, strój cudzoziemski, włoską rozpustę wraz z francuską chorobą. Też coś! Wzorce kulturowe płynęły z Italii od czasów rzymskich, a może etruskich. Zjawisko oczywiste jak fakt, że woda płynie w dół, a ciepłe powietrze do góry. Wyliczmy tylko: wzorce życia religijnego, modele państwowości i administracji, normy prawne, budownictwo i sztuka, nauka, aż po zupełne drobiazgi, ozdoby, zabawki itd. A moda ubiorcza. No cóż, Jagiełło chadzał w szarym suknie i baranym kozuchu, pijał czystą wodę, a na pielgrzymki rad maszerował pieszo z kosturem w garści. Broń nosił niechętnie. Niektórzy wielcy ludzie mają upodobanie do prostoty. Nie we wszystkim jednak, bo przybytki religijne zdobił bogato, na modłę rusko-bizantyjską. Vide Lublin. Ostatni Jagiellonowie mieli skłonność do pompy i blichtru. Dzwon Zygmunta odlany ze zdobycznych armat – czy nie brakowało ich wojsku? Hołd pruski – podniosła uroczystość wieńcząca wspaniały sukces polityczny. Gromadzili kolekcje dzieł sztuki, strojów, klejnotów, paradne zbroje. A przy tym niepłatne wojsko, czasem żywienie dworu na kredyt. Bogactwo traktowano jako manifestację potęgi, a trochę jako zabezpieczenie na „czarną godzinę”. Gdy przyszła – trafiły w ręce wroga. Dziś wiele skarbów jagiellońskich oglądać można w muzeach Sztokholmu.

Strój włoski. Hm... trochę śmieszny. Damski nie był pewnie za wygodny, ale miał obiecujący dekolt. Męski: zabawne portki, bufiaste w tyłku, obcisłe w nogawkach. Pewno świetnie służyły podczas długiej jazdy konno. Należnikowaty kapelusik, jaki ma Zygmunt August na portrecie autorstwa Cranacha. Podobne noszą jeszcze, gdzieś w Pakistanie. Włoska moda. A czy dziś jest inaczej?: „gajer” Armaniego, buty „Salamandry”, krawat jedwabny ręcznie malowany... Marzenie modnego człowieka. Wzornictwo włoskie wciąż świeci triumfem. Patrząc na ówczesne obrazy stwierdzimy, że ubiór określał osobę. Bogaci nosili się pysznie, biedni ubogo. Były w tej sprawie przepisy sprawiające, by bogaty tyk nie sadził się ponad panów. A polski przyrodzivek mieścił się w europejskiej normie. Moda na „strój polski” złożony z pstrokaczyny azjatyckiego pochodzenia, od Węgier aż po Chiny, przyszła trochę (wiek) później (Sarmacja) Razem z nią podgolone łby.

A rozpusta?

Gdy kończyło się średniowiecze, świątobliwy Długosz gorszył się, że „król jegomość najjaśniejszą panią miłuje nadto”. Chodziło o to, że Kazimierz Jagiellończyk i Elżbieta Rakuszanka kochali się po prostu, a nie dynastycznie. Rządcy szczęśliwcy wśród koronowanych głów! Ich związek uwierzyli aż

trzyścioro dzieci. Ale do czegoś to podobne, by władca „od morza do morza” przytulał żonę jak wielki parobek. Król na majestacie ma być i basta!

Dalej było gorzej. Jan Olbracht był równym chłopem, do wypitki, do wybitki i obłapki. Jako król obyczajów nie zmienił, bezzębnym pozostając. Incognito wymykał się z zamku, by zażyć nocnego życia Krakowa. Skończyło się źle. Marynarze Kolumba zawieźli za morze odrę, grypę i świętą wiarę (Santa Fe). Przywieźli tytoń i szczególnie złośliwą odmianę syfilisu. Niewiasty lekkich obyczajów i ich klientki pielgrzymując do Rzymu, Composteli lub Św. Łdziego, błyskawicznie roznieśli chorobę po Europie. Król, co lubił nocne przygody, zmarł w 42. wiosnie życia i 9. roku panowania. Z tych samych powodów poprzedził go brat Fryderyk – kardynał Świętego Kościoła Rzymskiego. Nie byli jedyni wśród książąt świata tego. „Król Franciszek (II Walecjusz – M.K.) nabawił się choroby przymiotnej od której wnet był pomarł” pisze kronikarz francuski. Na kiłę cierpiał Filip II – arcykatolicki król Hiszpanii. A spośród ma-luczkich? Źródła podają, że Andrzeja Pileckiego, brata Mikołaja, pięknego młodzieńca, ulubieńca dwórek, straszna choroba zabrała nim skończył 20 lat. O wesółym życiu możnych: świeckich i duchownych nieco później. Przybywający do Polski dwór Bony zakonem raczej nie był „Dekameron” raczej znał. Ale uczyć Polaków nie potrzebował, chyba że subtelności gdzieś tam z pieśni Owidiusza wziętych.

Cóż jeszcze popelniła Bona? Nadała synowi imię August. W ówczesnej Europie raczej nie używane. Było tytułem starożytnych cesarzy. Wskazywało, gdzie sięgają horyzonty ambicji królowej. Lecz czyż nie wolno mieć niespełnialnych snów? Według niektórych historyków to Bona zapoczątkowała „pomiarę włóczęgą” w Wielkim Księstwie. Celem tej, długotrwałej z konieczności, operacji była zmiana struktury przestrzennej osadnictwa i intensyfikacja produkcji rolnej. Likwidowano rozproszone osadnictwo leśne, osiedlano ludność we wsiami, podzielonych na regularne obszary rolne (włóki – ok. 30 morgów). Wytoczono drogi, a zagrody wznoszono „pod sznur”. Mieszkańców nowych wsi obowiązywała dbałość o porządek, bezpieczeństwo i estetykę osiedla. Wyznaczono minimalny wymiar pańszczyzny wynoszący 1 dzień tygodniowo. Dochody z tak zreformowanych dóbr wzrosły aż 8 razy. Czy wszyscy byli zadowoleni? Na pewno król, dwór i urzędnicy. Na pewno kościół, skupienie ludności pozwalało łatwiej dotrzeć do owieczek. Wzrastała i dziesięcina. Wszak to tego czasu pisał biskup żmudzki do przełożonych: „W bardzo wielkiej części biskupstwa mego nie ma nikogo... ktoby pacierz umiał lub znak krzyża świętego, nikogo ktoby miał jakikolwiek wiadomości o tajemnicach wiary”. Jeszcze Zygmunt August pisał, że

dokończenie >>>

>>> **dokończenie**

„ciemny, nieokrzesany lud oddaje cześć bożą... gajom, dębom, ruczajom, wężom wreszcie i składa im... ofiary”.

A chłopci? Niektórzy pewno tak, w kupie raźniej, weselej i bezpieczniej. Właściciele dóbr i dzierżawcy często wspomagali ich w zagospodarowaniu. Sytuacja chłopca nie była jeszcze zła. Kmieć pracowito a zaradny mógł się nawet dorobić. Inni chyba nie, dotychczas żyli niemal swobodnie – płacąc daninę w miodzie, rybach, produktach leśnych, polując na drobną zwierzynę, trudząc się „przemysłem puszczańskim”, wypasając stada. Teraz musieli żyć wśród innych, pod kontrolą, ponosić większe ciężary. Najbardziej zdesperowani uciekali hen na kozaczyzną. Cywilizacja ma swoją cenę i dzisiaj. Zygmunt August kontynuował politykę gospodarczą i społeczną zapoczątkowaną przez rodziców.

Niektórzy badacze dziejów uważają, że Zygmunt Stary wykorzystywał przebojowość żony dla osiągnięcia konkretnych celów. Wykazywał w tym chytrą iście jagiellońską. Gdy królowa urobiła już środowisko i pozyskała zwolenników, król ze zbołą miną podpisywał dokumenty, zacierając po cichu ręce. Najwięcej złej krwi narobiła elekcja „vivente rege” czyli wybór przyszłego króla za życia poprzednika. Miała być rozwiązaniem pośrednim między monarchią dziedziczną a elekcyjną. Miała uchronić kraj przed zamętem po śmierci monarchy, być usprawieniem rządów pod jego starość, uniknięciem wpływu państw ościennych na wybór nowego króla. Rozsądnie. Podobne rozwiązania funkcjonowały w starożytnym Rzymie i to wychowankowie, starannie przygotowani do rządów pod okiem poprzednika, byli największymi władcami. Niestety, koronacja młodego Zygmunta Augusta za życia ojca, jedyna w naszych dziejach, wzbudziła wściekły opór szlachty podbechtanej przez część magnatów. Dobrotliwego króla Zygmunta oskarżono o tyranie i dążenie do władzy absolutnej. Owszem, zdarzało mu się naciągać prawo – choćby w kwestii zakazu łączenia urzędów w jednym ręku. Ale kompetentnych ludzi nie ma wielu, a prawo łatwiej obejść niż zmienić. Gdzie Zygmunto Staremu do tyranii, ale zapiekłość polityczna za nic ma rozsądek, za nic rzeczystwo. Oczywiście i w tej sprawie złym duchem miała być Bona.

Ostatecznie „wojna kokosza” skończyła się kompromisem. Koronacja młodego króla pozostała ważną, ale na przyszłość elekcja miała być bezpośrednia, tj. przez ogół szlachty a nie sejm. Dobra wykupione przez Bonę za jej własne pieniądze miały przejść na skarb państwa, a część dochodów przeznaczona na cele obronne. Sprawę Mołdawii załatwiono dyplomatycznie, awanturniczego gospodarza obiecał ukarać Sulejman. Ostatnim akordem panowania Bony w Polsce był konflikt z synem, jeszcze za życia Zygmunta Starego, a szczególnie po jego śmierci. Przedmiotem sporów były małżeństwa Zygmunta Augusta, zabezpieczenie przyszłości siostrom, wpływ na kierunek polityki i obsadzanie urzędów itd. Spór permanentny. W momentach ocieplenia stosunki pomiędzy synem i matką bywały co najwyżej poprawne. Ostatecznie Bona opuściła nasz kraj w 1556 roku udając się do swoich księstw na południu Włoch. Po karczemnych awanturach udało się jej wywieźć z Polski część osobistego (podkreślmy, osobistego) majątku.

Sumy neapolitańskie

Zmarła w Bari pod koniec następnego roku przypuszczalnie otruta z polecenia Habsburgów. Wcześniej zdążyła pożyczyć na procent około pół miliona dukatów. Komu? Filipowi II, królowi Hiszpanii, Neapolu, władcy nowoodkrytych ziem. A to ci Historia! Skrzętnie gospodarująca królowa – emerytka zasila najbogatszego władcę na świecie! Sumy tej nigdy nie zwrócono, odsetek nie wypłacono także. Księstwo Bari, krainę okrągłych domków, na obszarze włoskiego buta, i inne ziemie Bony, również włączono do Królestwa Neapolu fałszując testament. A kiedyś Bona chciała je wymienić na Śląsk. Z tej opowieści można wysnuć parę point i morałów o różnych konotacjach. Najnowszą wyczytałem w prasie: Pewien parlamentarzysta biegły w historii i rachunkach wyliczył, że Korona Hiszpańska winna nam obecnie jakieś pół biliona euro! Brawo – tędy droga. Niemcy bilion odszkodowań, Szwedzi za Potop, coś tam Turcy za Kamieniec, Żydzi za to, że Żydzi i knują. Tylko Ruscy płacić niezwykły, oni przychodzą z bratnią pomocą. A my? Zalegniemy pod palmą (ew. brzoza) i posłuchamy jak szumi Trójmorze.

Marek Kuna

Losy ziemiańskich rodów Turowskich i Urbańskich na podstawie spisanych wspomnień ich potomków



Antoni i Maria Urbańscy – rodzice Marii Bielińskiej

Część II**Z Podola do... Kosarzewa**

Decyzja wyjazdu z ukraińskiego Podola wymuszona była zagrożeniami nawet życia, jak i realiami politycznymi. Silne było też w Kresowianach pragnienie ujrzenia Polski wreszcie niepodległej i zamieszkania tu. Jednak rozstanie z Kresowym Podolem czy Wołyniem, z ziemiami od lat polskimi, z którymi wiązały się najlepsze wspomnienia dzieciństwa i młodości starszego pokolenia, budziło ambiwalentne odczucia. Jako repatrianci pozostawiali przecież za sobą niedającą się już nigdy ani zapomnieć, ani odtworzyć swoistą kulturę, tradycję i obyczajowość, pielęgnowaną w polskich dworach Sobańskich, Żaboklickich, Grocholskich, Podhoreckich i właśnie Turowskich czy Urbańskich.

Z zapisków Edwarda Turowskiego

Wyjazd Anzelminy Turowskiej z wnukami do Polski umożliwił zięć Franciszek Pułaski, ożeniony z młodszą córką Turowskich, Heleną, który, będąc prawnikiem i dyplomatą, po zakończeniu wojny polsko-bolszewickiej został posłem RP przy rządzie Ukraińskiej Republiki Radzieckiej w Kijowie (w późniejszych latach był dyrektorem Biblioteki Polskiej w Paryżu). Wystąpił do Niemirowa swego pośrednika, zaopatrzonego w odpowiednie dokumenty, umożliwiające wyjazd, co odbyło się w pierwszej dekadzie 1921 roku. Na podjęcie decyzji i spakowanie tego co się dało i było konieczne zostało zaledwie kilka godzin (...). Dla Jurka i Edwarda radość to była ogromna, ale dla babci ciężkie przeżycie, gdyż na zawsze opuszczała ziemię i strony rodzinne, które uważała za polskie. Ludzie jej pokolenia ciągle bowiem marzyli o Polsce w granicach z czasów jej największej świetności (...). Droga do kraju trwała blisko trzy tygodnie. Do Winnicy dojechali kolejką wąskotorową w tzw. „tępluszce”. Turowska wraz z wnukami oraz wysłannikiem poselstwa polskiego, korzystając z przywilejów dyplomatycznych jechali w wagonie zwanym salonką, zaś na granicy w Równem, przesiedli się

do zwykłego pociągu. Wnuk Edward kończył tego dnia, gdy znaleźli się w Lublinie, 13 lat. A do Kosarzewa dojechali w Wigilię. Tu, już od dawna, bo od 1918 roku mieszkali, i teraz witali ich serdecznie, Zygmunt Ułaszyn i wuj Cyprian Turowski – współwłaściciel majątku. Ułaszyn – szwagier Klemensa Turowskiego (ten nie żył już od dawna, nie znamy daty śmierci, na pewno po r. 1905) został po śmierci Klemensa „głową rady rodzinnej” i jako taki wspierał babcię Anzelmę w zarządzaniu gospodarstwem przedtem w Nikifirowcach, a teraz Cypriana Turowskiego w Kosarzewie, uczestnicząc w regulacji aktów prawnych – także tych związanych z przejęciem i wydzierżawianiem Kosarzewa.

Niestety rodzina Ułaszynów tj. żona Maria z domu Białek z trzema córkami nadal mieszkają na Ukrainie, okresowo w Winnicy, dokąd w obawie o bezpieczeństwo przeniosła się z majątku Kopiowata, ale po pewnym czasie brak środków do życia zmusił ją do powrotu. Po upływie dwu trudnych lat zdecydowana Ułaszynowa z dziećmi przekradła się z przewodnikiem przez granicę na stronę polską, z zamiarem dojazdu do Kosarzewa. I tak, przez okres kilku tygodni matka z trzema córkami, z których najmłodsza nie ukończyła jeszcze 10. r. życia, szły, głównie pieszo do Polski. W Kosarzewie serdecznie przyjęte przez męża i ojca oraz wuja Cypriana.

Pro Memoria / dla pamięci

Wspominano już w 1. cz. tego tekstu o powrocie z Kresów małżeństwa Urbańskich – Antoniego i Marii (rodziców Marii Bielińskiej), którzy zamieszkali w Warszawie. Pan Antoni (zmarł w 1950 r., z wykształcenia był prawnikiem i historykiem), jest autorem cennych książek wspomnieniowych o Kresach, ukazujących tragizm Kresowian, książek smutnych i nostalgicznych w swojej wymowie, wyrażających dramat mieszkańców Podola i Wołynia, niszczenie nie tylko dorobku ich życia, ale i wielu cennych dzieł sztuki polskiej i w ogóle pamiątek historii. Zniszczonych, skradzionych, zbezczeszczonech. Poniżej cytujemy fragmenty wstępu uzasadniające cel, jaki ten 4-częściowy cykl wydany w 1928 r., wznowiony w rok później, przyświecał autorowi „Memento Kresowe”, w skład którego wchodzi: „Z czarnego szlaku i tamtych Rubieży”, „Podzwonne na zgliszczach Litwy”, „Memento Kresowe” i „Pro Memoria”. Dwa inne, przygotowane już do druku, nie ukazały się, a teksty zaginęły, bądź splonęły podczas wojny.

Zachęcam Czytelników do przeczytania choćby wybranych fragmentów tego wstępu, które tu wybiórczo zamieszczamy, niezwykle wzruszających w swej wymowie.

Zasługi Antoniego Urbańskiego dla utrwalenia pamięci i prawdy o losach Kresowian i całego dorobku kultury polskiej i tradycji, ich spisanie i omówienie wielce cenimy inny pisarz, poeta, edytor i piewca tradycji starego ziemiaństwa Józef Weyssenhoff. Oto jego list do autora „Pro Memoria” w formie Przedmowy:

Panie Profesorze.

Zgarniasz Pan szcztąki ogromnego rozrostu polskiego życia na Kresach Wschodnich: odtwarzasz wizerunki tkwiące jeszcze w żalonych rupieciech, pozostałych w ręku wypędzonych ze swych siedzib, ograbionych i skazanych na niezastuzoną nędzę tęgich pracowników polskich. Chwalebna ta praca ma nietylko wartość sentymentu. Jest szeroką inwentaryzacją zabytków przeszłości dla dziejów naszych, tak bujnych w tej części kraju, - a bodajby miała i wartość praktyczną. W tytanicznej epoce, która nas ogarnia, dzieją się, oprócz przewrotów ohydnych, i cuda dobroczynne. Może Bóg sprawiedliwy dopuści do powrotu wygnanców na ziemię rodzinne i do częściowej odbudowy siedzib, które jednak nie wszystkie doszczętnie przepadły. Wtedy zestawiona przez Pana galeria cieniów będzie dla synów naszych, a choćby dla prawników, drogocenną wskazówką wznowienia życia realnego w stylu konsekwentnym z dobrą i piękną tradycją. Cokolwiek jednak nastąpi – za dzieło Pana należy Mu się od żyjących i potomnych rzewna i wyrozumowana wdzięczność. Tej wdzięczności pojedyncze świadectwo racz przyjąć odemnie, Kochany Profesorze, razem z zapewnieniem poważania i przyjaźni.

JÓZEF WEYSSENHOFF.

Warszawa 19 sierpnia 1929 r.

Fragmenty „Wstępu” pióra Antoniego Urbańskiego

„(...) Za rubieżą pozostało Podole, Ukraina, większa część Wołynia”.

„(...) Należy się wspomnienie tym polskim ziemiom kresowym, spojonym z Macierzą w jedno nierozdzielne ciało. Ziemiom o wiekowej tradycji i kulturze polskiej. Tym ogniskom strażniczym, gdzie był ogrom pracy, żelazna wola - nieraz bohaterstwo. Tym przednim szarcom, co się nieraz ostały różnym napastowaniom i licholeciom (...) gdzie ginie Leon Plater, Kazimierz Plater, Drużbacki (...).”

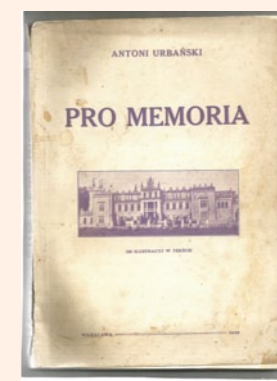
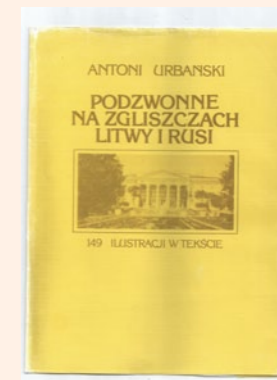
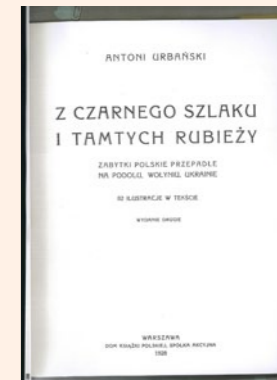
„To była nasza macierz”.

„(...) Należy się też wspomnienie każdemu dworowi kresowemu, każdemu zaściankowi, gdzie była praca, tajna szkoła, ochronka, szpital, schronisko dla wygnanców, pamiątki odwiecznej kultury. (...) Zniszczono dobytek wiedzy (...), akademie, uniwersytety, szkoły (...). Miejsca pamiętne przez Sobieskiego, Żółkiewskiego, Czarnieckiego”.

„(...) Chyba nie zapomnimy nigdy mogił tych, co straceni zostali w czerezwyczykach. Wszak nie jeden z nas widział jak szli na śmierć z podniesionym czołem, często z uśmiechem pogardy. Na i nie zapomnimy domów naszych, jeno czasem westchniemy i powiemy „nas już tam nie ma ... kto tam teraz leczy, uczy, wspiera, pracuje, mówi o Bogu?”.

„(...) Przepadło milion książek. Zniszczone białe kruki, rękopisy (...), akta grodzkie i ziemskie (...). Wniwecz pamiątki bojów o wolność i prawo. Sztandary, zbroje (...).”

Maria Dębowczyk



■ Druh Rafał w finale

W dniach 1–3 czerwca 2018 roku w Świdwinie odbył się 41. finał centralny Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej „Młodzież Zapobiega Pożarom”. Województwo lubelskie reprezentowało 6 przedstawicieli. W grupie szkół ponadgimnazjalnych, znalazł się uczeń klasy III Tps Zespołu Szkół Zawodowych nr 1 im. mjr. Henryka Dobrzańskiego w Bychawie Rafał Sulowski.



© materiały autora

Uczestników finału gościł Zespół Szkół Rolniczych Centrum Kształcenia Praktycznego im. Stefana Żeromskiego w Świdwinie /zachodniopomorskie/.

Eliminacje składały się z dwóch etapów: testu pisemnego i części ustnej. Uczestnicy turnieju zgodnie z regulaminem byli podzieleni na trzy grupy wiekowe: I grupa – uczniowie szkoły podstawowej, II grupa – gimnazjum, III grupa – szkół ponadgimnazjalnych. Każde województwo miało sześciu reprezentantów. W pierwszej części młodzież odpowiadała na zestaw pytań jednokrotnego wyboru z dziedziny szeroko rozumianego pożarnictwa. Uczestnicy musieli wykazać się szerokim zakresem wiedzy z zakresu pożarnictwa zawodowego i ochotniczego. Rafał w swojej grupie zdobył 24 punkty, zajmując 16 miejsce po części ustnej. Do finału zabrakło mu 4 punkty.

Dziękujemy mu i życzymy powodzenia za rok!

Patronat nad Turniejem objęli: Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Ministerstwo Edukacji Narodowej oraz Zachodniopomorskie Kuratorium Oświaty.

Janusz Sagan

Magiczne wakacje w Filii Starej Wsi Pierwszej

■ Już po raz kolejny w starowiejskiej bibliotece odbywały się wakacyjne zajęcia skierowane do dzieci i młodzieży. W czasie dwóch wakacyjnych miesięcy dla młodych czytelników przygotowano wiele atrakcji. Dwa razy w tygodniu mogli oni rozwijać swoje zainteresowania w „Kuzni Talentów” i w „Klubie Zosi Samosi”.



© Krzysztof Dys

Ponieważ biblioteka to nie tylko miejsce z kilometrami półek wypełnionych książkami, ale także trzecie miejsce; w którym (po domu i szkole) możemy spędzić czas wolny, przestrzeń w której prowadzimy życie towarzyskie, jak również społeczne, gdzie na gruncie neutralnym w miłej atmosferze wolnej od domowych obowiązków, możemy porozmawiać, rozwijać swoje zainteresowania, po prostu spędzić czas w towarzystwie znajomych i przyjaciół.

W ramach „Kuzni talentów” młodzi czytelnicy spotykali się z bohaterami „Magicznego drzewa” Andrzeja Maleszki. Wykonywali również magiczne drzewo dobrych wydarzeń, które przez okres wakacji wypełniło się rojem kolorowych motyli (dobrych wydarzeń). Z bajki braci Grimm „Stoliczku, nakryj się” czerpali inspirację na trzy odsłony nakrycia stołowego, a wykorzystując „magiczne słowa” pogłębiali zasady savoir vivre'u. Poznali magię teatru i własnoręcznie stworzyli cudne kukielki z drewnianych łyżek, które posłużyły do wykonania domowych teatrzyków. Niezmierną kreatywnością wykazali się wykonując zoo z papieru. Ogromne zainteresowanie wśród uczestników wzbudziło

„Laboratorium naukowe”, w ramach którego wykonane zostały ciekawe doświadczenia zaczerpnięte z książek Wiktora Niedzickiego. Natomiast w „Klubie Zosi Samosi” przygotowywali i degustowali literackie smaki, m.in. „Koktajl uśmiechu profesora Snape'a”, pizzę „Wojowniczych żółwi Ninja”, Koktajl szczęścia Newille'a oraz ciasto „Alicji w krainie czarów” – EAT MY. Nie sposób nie wspomnieć o zajęciach z edycji zdjęć prowadzonych przez Dorotę Szczepańską, podczas których na przykład „mnożyliśmy” biblioteczny księgozbiór, a podczas nocy filmowej nie zabrakło atrakcji dla kinomanów. Były też zajęcia ruchowe „Stare i nowe gry podwórkowe” oraz turnieje sportowe.

Wakacje to czas podróżowania, zdobywania nowych znajomości, odkrywania ciekawych miejsc. W bibliotece podróżować możemy do magicznych krain, korzystając ze zgromadzonego księgozbioru, uruchamiając wyobraźnię, bez potrzeby pokonywania tysięcy kilometrów, a raz poznani bohaterowie stają się często naszymi towarzyszami na długie lata. Wystarczy uruchomić fantazję i otworzyć książkę.

Dziękuję młodzieży i dzieciom za twórczy, wspólnie spędzony czas, a rodzicom, którzy przyprowadzili swoje pociechy do biblioteki, za zaangażowanie i obecność.

Biblioteka w Starej Wsi Pierwszej zaprasza trzy razy w tygodniu: wtorek 12.00-18.00, czwartek 11.00-18.00, piątek 12.00-18.00 do korzystania z jej zasobów oraz chętnych, którzy chcieliby podzielić się swoją pasją i zainteresowaniami.

Ewa Nieścior

■ Z Erasmusem w Europie

W nowym roku szkolnym 2018/2019 w Zespole Szkół Zawodowych nr 1 im. mjr. Henryka Dobrzańskiego w Bychawie rozpocznie się realizacja nowego projektu „Z Erasmusem w Europie”.

Projekt będzie realizowany w celu umożliwienia uczniom ZSZ nr 1 w Bychawie jak najlepszego przygotowania do pracy w zawodzie oraz zdobycia umiejętności interpersonalnych niezbędnych do odnalezienia się na obecnym rynku pracy, poprzez udział w przedsięwzięciach o wymiarze międzynarodowym. W projekcie weźmie udział 36 uczniów Zespołu Szkół Zawodowych nr 1 w Bychawie, kształcących się w zawodach: technik informatyk, technik pojazdów samochodowych i technik usług fryzjerskich. Odbędą się dwie dwutygodniowe mobilności /Włochy, Portugalia/ w zakładach pracy w kierunku zgodnym z programem kształcenia. Działania realizowane w ramach projektu finansowane będą ze środków Unii Europejskiej w ramach programu Erasmus+.

Uczestnikom projektu zostanie zapewnione odpowiednie i szerokie przygotowanie, w tym także językowe z obu języków – włoskiego i portugalskiego (po 50 godzin), historyczno-kulturowe, pedagogiczne i pierwszej pomocy. Poza tym zaplanowano spotkanie z przedstawicielem policji dla omówienia aspektów bezpieczeństwa oraz poznania historii UE.

Ponadto uczniom zostanie zapewnione odpowiednie wsparcie poprzez zapewnienie podróży, ubezpieczenia OC i NNW oraz EKUZ, zakwaterowanie i wyżywienie w miejscach odbywania praktyki oraz opiekunów ze strony szkoły. Dodatkowo uczestnicy wyjeżdżający na staż otrzymują tzw. kieszonkowe.

Na zakończenie stażu uczestnicy otrzymają certyfikaty Europass Mobilność, Europass CV, Europass Paszport Językowy i certyfikaty potwierdzające odbycie praktyki i przygotowania językowego.

Mamy nadzieję, że nabyta wiedza praktyczna i umiejętności będą pomocne w rozwoju osobistym uczestników i zdobyciu zatrudnienia.

Jerzy Sprawka



■ Złóż wniosek o przyznanie stypendium i zasiłku szkolnego

Wraz z rozpoczęciem nowego roku szkolnego 2018/2019 Burmistrz Bychawy zaprasza do składania wniosków o przyznanie stypendium szkolnego i zasiłku szkolnego.

Stypendium szkolne może otrzymać uczeń znajdujący się w trudnej sytuacji materialnej, wynikającej z bardzo niskich dochodów na osobę w rodzinie nie przekraczającej miesięcznie kwoty określonej w ustawie o pomocy społecznej tj. **514,00 zł** u którego w rodzinie występuje: bezrobocie, niepełnosprawność, ciężka lub długotrwała choroba, wielodzietność, brak umiejętności wypełniania funkcji opiekuńczo-wychowawczych, alkoholizm lub narkomania, a także gdy rodzina jest niepełna. Od 1 października 2018 roku ulegnie zmianie wysokość kryterium dochodowego na osobę z kwoty 514,00 zł. na 528,00 zł., a także wzrośnie wysokość dochodu z 1 hektara przeliczeniowego z 288,00 zł do 308,00 zł.

Stypendium może zostać przyznane na okres roku szkolnego w wysokości od 100,00 zł do 120,00 zł miesięcznie, a jego suma będzie uzależniona od sytuacji rodzinnej ucznia i wielkości

środków otrzymanych na ten cel w budżecie Gminy Bychawa.

W ramach przyznanego stypendium szkolnego uczeń może otrzymać m.in. całkowity lub częściowy zwrot kosztów zakupu podręczników, artykułów szkolnych, stroju sportowego, stroju apelowego lub stroju wymaganego w danej szkole, zestawu komputerowego oraz abonamentu internetowego. Stypendium może być udzielone także w formie całkowitego lub częściowego pokrycia kosztów zajęć edukacyjnych, wyjazdów szkolnych do kina, teatru i wycieczek szkolnych. Uczniom szkół ponadgimnazjalnych, pobierających naukę poza miejscem zamieszkania, w ramach stypendium przysługuje również zwrot kosztów dojazdu oraz zakwaterowania w bursie, internacie lub domu studenta. Dla uczniów, których rodzice zadeklarują brak środków własnych na zakup potrzebnych artykułów szkolnych, gmina zakupi artykuły zadeklarowane przez wnioskodawcę.

W ramach pomocy materialnej istnieje również możliwość otrzymania zasiłku szkolnego – dla ucznia znajdującego się przejściowo w trudnej sytuacji materialnej z powodu zdarzenia losowego (np. klęska żywiołowa, śmierć lub choroba jednego z rodziców). Wnioski o przyznanie zasiłku szkolnego składa się w terminie nie dłuższym niż 2 miesiące

od wystąpienia zdarzenia uzasadniającego przyznanie powyższej formy wsparcia. Zasiłek szkolny może być przyznany uczniowi raz lub kilka razy w roku, niezależnie od otrzymywanego stypendium szkolnego.

Wnioski o przyznanie stypendium szkolnego na rok szkolny 2018/2019 można składać w Urzędzie Miejskim w Bychawie w pokoju nr 28, do 17 września 2018 roku. Słuchacze publicznych kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów językowych i kolegiów pracowników służb społecznych wnioski o przyznanie stypendium szkolnego mogą złożyć do dnia 15 października 2018 roku.

Wszelkich niezbędnych informacji dotyczących otrzymania stypendium i zasiłku szkolnego udziela Agnieszka Chemperek – inspektor w Wydziale Oświaty, Spraw Społecznych i Organizacyjnych Urzędu Miejskiego w Bychawie pod nr tel. 815 660 087 wew. 53.

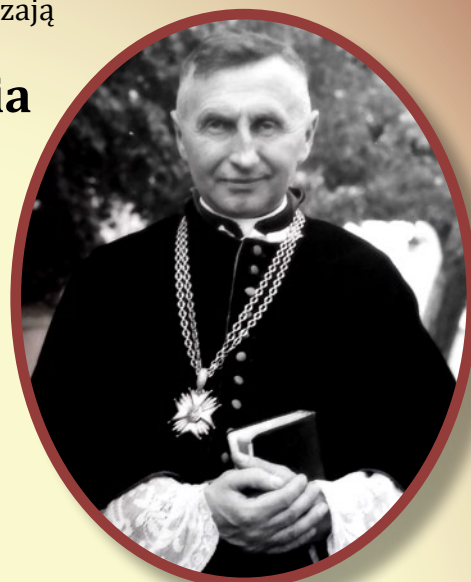
Burmistrz Bychawy, Dyrektor, Rada Pedagogiczna, Rada Rodziców oraz Uczniowie Szkoły Podstawowej w Zaraszowie serdecznie zapraszają

na

uroczystość nadania szkole imienia księdza Dominika Maja

oraz obchody 110 rocznicy urodzin patrona, 102 rocznicę powstania szkoły w Zaraszowie, 50-lecie oddania budynku szkoły i podsumowanie projektu termomodernizacji

dnia **16 września 2018 roku**
w **Zaraszowie**



Kapłan Serca Bożego patronem Szkoły Podstawowej w Zaraszowie

Dnia 16 września 2018 r. odbędzie się uroczystość nadania Szkole Podstawowej w Zaraszowie imienia ks. Dominika Maja, wieloletniego proboszcza Parafii pw. Św. Jana Chrzciciela w Bychawie, który zapisał się w pamięci parafian jako gorliwy duszpasterz ujmujący swoją skromnością, pokorą, dobrocią, miłością, służbą Bogu i człowiekowi. Inicjatywa nadania szkole imienia ks. Dominika Maja jest hołdem złożonym kapłanowi, który w tragicznych czasach okupacji hitlerowskiej podczas II wojny światowej, a później w okresie ustroju komunistycznego w PRL-u stał się wzorcem pełni człowieczeństwa, godności, szlachetności, niezłomności wiary i wierności wyznawanym ideom. Obdarzony wielką charyzmą, postrzegany przez ludzi w kategoriach świętości jest piękną postacią naszego regionu.

Uroczystość nadania szkole imienia zostanie połączona z innym ważnym wydarzeniem - ukończeniem realizacji projektu termomodernizacji, dzięki której budynek zostanie wyremontowany (nowy dach, nowa elewacja, ocieplenie ścian, wymiana instalacji c.o.).

Rok 2018 jest niezwykle ważny w historii naszej szkoły nie tylko ze względu na aktualne wydarzenia, ale również dlatego że obchodzimy w nim 102. rocznicę początków oświaty w naszej miejscowości oraz 50. rocznicę rozpoczęcia nauki w obecnym budynku szkoły.

Niniejszym mamy zaszczyt zaprosić Czytelników „Głosu Ziemi Bychawskiej” na uroczystość nadania Szkole Podstawowej w Zaraszowie imienia ks. Dominika Maja.

Spoleczność SP w Zaraszowie



Program uroczystości:

10:00 – Msza Św. z poświęceniem sztandaru w Kaplicy pw. Matki Bożej Królowej Polski w Zaraszowie

11:30 – Przemarsz do szkoły

11:45 – Część oficjalna na placu szkolnym:

- » powitanie gości
- » nadanie imienia księdza Dominika Maja Szkole Podstawowej w Zaraszowie
- » odsłonięcie i poświęcenie tablicy pamiątkowej
- » część artystyczna w wykonaniu uczniów Szkoły Podstawowej w Zaraszowie
- » podsumowanie projektu termomodernizacji szkoły
- » wystąpienia gości
- » występy artystyczne:
 - » Młodzieżowa Orkiestra Dęta „Henryczki”
 - » zespół ludowy „Prosto z pola”
 - » kapela „Cyja”
- » zwiedzanie wystaw związanych z osobą księdza Dominika Maja oraz z historią szkoły (od powstania do termomodernizacji)



Gmina
Bychawy



Projekt zrealizowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego 2014-2020
Osi Priorytetowej: 5 Efektywność energetyczna i gospodarka niskoemisyjna
Działania: 5.2 Efektywność energetyczna sektora publicznego



Bychawskie
Centrum
Kultury